

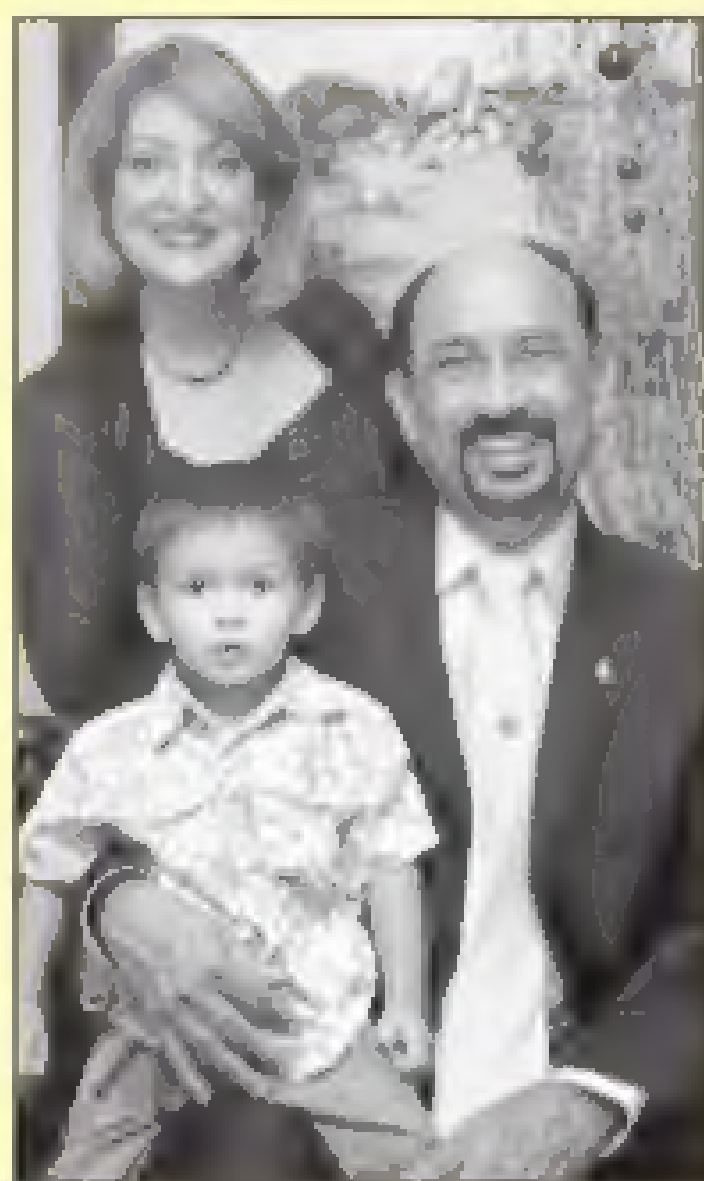


Diasabra Augustus 27, 2011 - Edicion 5 Vol. 1658 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax: 585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**Na caminda pa Congreso 2011 di MEP**



**Danki Nel,  
danki pa tur  
bo trabaonan  
inmenso pa nos  
partido MEP y nos  
pais Aruba**

**INVITACION NA TUR NOS MIEMBRONAN:**

**BIN MARCA HISTORIA CU  
NOS NA CONGRESO**

**Pabien na Ady y Carl pa un campaña di nivel!**



**Proyecto riba trailer ta sigui den discusion:**



**Director di  
Matutino Diario  
ta reacciona  
riba Juan David  
Yrausquin**



**Den un campaña nobo yama "Top Up"**

**DIGICEL TA  
REGALA 180 MIL  
FLORIN NA PREMIO**

**Awe diasabra tin 4G Launch Party na  
South Beach**



**Movimiento Electoral di Pueblo**  
**Congreso**  
**2011**



sr. Carl Giel    sra. Evelyn Wever-Croes    sr. Ady Thijsen



**Fecha:** Diadomingo 28 di Augustus 2011  
**Horario:** 10.00am - 5.00pm  
**Lugar:** Westin Aruba Resort

**Mr. Juan E.  
Thijsen ta**

**convenci di ta e  
mihor candidato  
pa lider di MEP**



Apostel

**Francisco Gonzalez**  
Directamente for di Venezuela

Ta Presenta:

**ARUBA MESTER DI HESUS  
AWOR MAS CU NUNCA!**



**Gran campaña di Evangelisacion**

**Dianan 25, 26 y 27 di Augustus**  
**Luga:** Compleho Deportivo Betico Croes, Santa Cruz  
**Orario:** 7'or di anochi

**Pasobra Hesus ta e contesta  
pa tur bo problemanan manera:**  
Malesa - Pordon di pica - Liberacion for di alcohol y droga  
Crisis financiero - Crisis di matrimonio - Problemanan social

**ENTRADA TA COMPLETAMENTE GRATIS**





## Mama y tatanan hoben mester ta consciente di e peliger cu nan ta trece pa nan baby ora cu nan ta droga of bebe alcohol

STA. CRUZ – Sra. Monique Giel- Labath ta teamleider di Kraamzorg. Alavez e ta traha riba e proyecto di Teammoeder. Wit Gele Kruis ta pone hopi enfasis durante e charlanan duna na school. Actualmente hopi di nos hobennan ta haci uso di alcohol y ta huma. Ora ta trata di humamento, no ta trata di sigaria so, pero droga tambe. Humamento di un sigaria ta malo pa un persona cu ta na estado y si acaso bo no ta huma mes, y bo ta den vecindario di hendenan cu ta huma, e tin consecuencia pa e baby. Locual cu e mama haya paden, ta bay via di e placenta y ta yega na e baby. Tur esaki tin consecuencia debi cu e



giftige stoffen nan ta bay percura pa e circulacion di sanger baha, unda cu e voedingstoffen cu e baby mester haya, esey tambe ta bira menos.

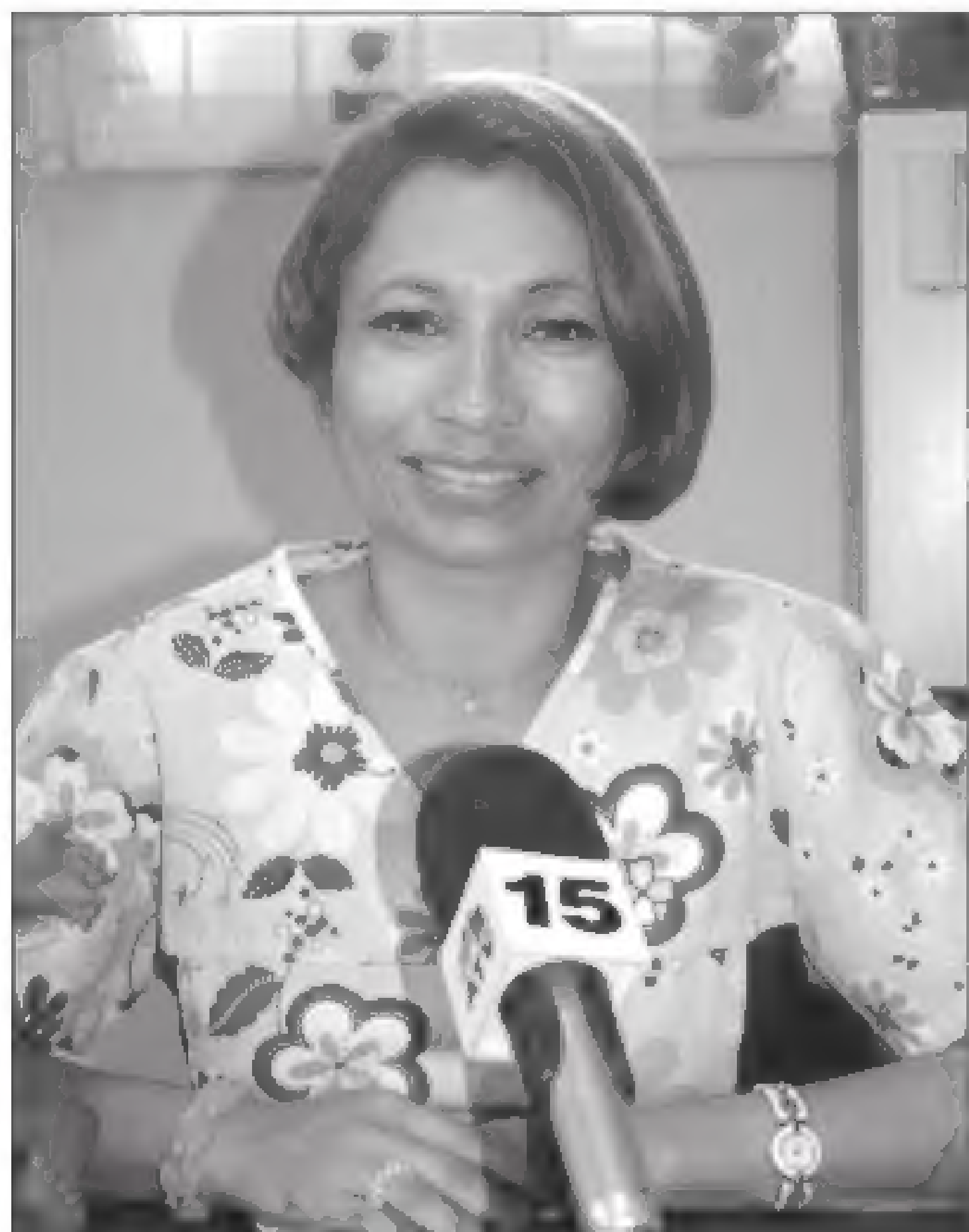
E baby no ta haya suficiente voedingstoffen paden. Wit Gele Kruis keda sorprendi cuanto alcohol ta wordo bebi bao di nos hobennan cu ta na estado. E un mama ta bebe alcohol, e cantidad cu ta wordo bebi tambe ta bay via di e placenta y e baby ta haya e alcohol. E baby su higrá no ta funciona ainda pesey e no por kibra e alcohol. Tur e alcohol ta keda den e sistema di e baby y e baby por nace e ora ey cu alcohol syndrome. E baby cu ta haya e alcohol of e huma di sigaria, ta haci cu e baby ta nace cu un defecto. Wit Gele Kruis ta bishitando diferente school pa asina nan ta consciente cu loke cu nan haci y si nan ta na estado ta perhudica nan yiu. Pa asina nan tuma mas na serio na momento cu nan a dicidi di bira mama, no ta un joke. Droga ta e parti

di mas peligroso y mas dañino pa e baby. Tin tres tipo di droga cu e muchanan ta usa mas na Aruba cu ta bin hopi padilanti na momento cu un hoben sali na estado.

E cocaina ta e droga di mas peligroso. E cocaina tin e efectonan mas peligroso pa e baby. Ora un mama ta na estado y ta usa cocaina, ta bay cera e bloedvaten completo y esey ta haci cu e circulacion di sanger no por sigui na e baby.

Consecuentemente e baby por nace prome cu tempo, e por nace durante di e parto y e baby no tin e suficiente zuurstof pa e por hala rosea. Conforme cu e baby ta desaroya, e baby por haya un neurologische afwijking unda cu nan por nace cu defecto fisico. Wit Gele Kruis ta mira esaki den practica tambe. Hopi biaha e tipo di muchanan aki ta haya problema na momento cu nan mester bay papia.

E parti di marihuana tambe tin su efectonan. Marihuana ta un droga cu e hobennan ta usa mas. Tanto e tata y e mama. E marihuana tambe tin su efectonan riba e parti di cerebro di e mucha. Asina cu e mucha nace, bo ta mira e efectonan di marihuana asina cu e mucha cuminsa desaroya. E I.Q. di e mucha ta keda hopi atras compara cu un mucha normal. Wit Gele Kruis ta haci su maximo esfuerzo pa asina conscientiza tur hoben riba e consecuecianan di uso di droga na momento cu bo ta na estado.



### Anuncio den

**SOLO**  
De Pueblo

**ta un bon inversion**

**The Old Fisherman  
Breakfast**

TUR DIA 8:00am - 11:00am

Havenstraat 36 Suite 1-B

Pastechi Horna	Afls. 2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls. 8.50
Cluh Sandwich	Afls. 12.25
French toast	Afls. 6.50
Pan di Rama cu Keri Kerl	Afls. 8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls. 17.50

Oranjestad

**COMBO Special**  
Omelette of Scrambled Eggs  
Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown  
Coffe or Thee, Oranje Juice... Afls. 17.50

Tel: (297) 588 3648

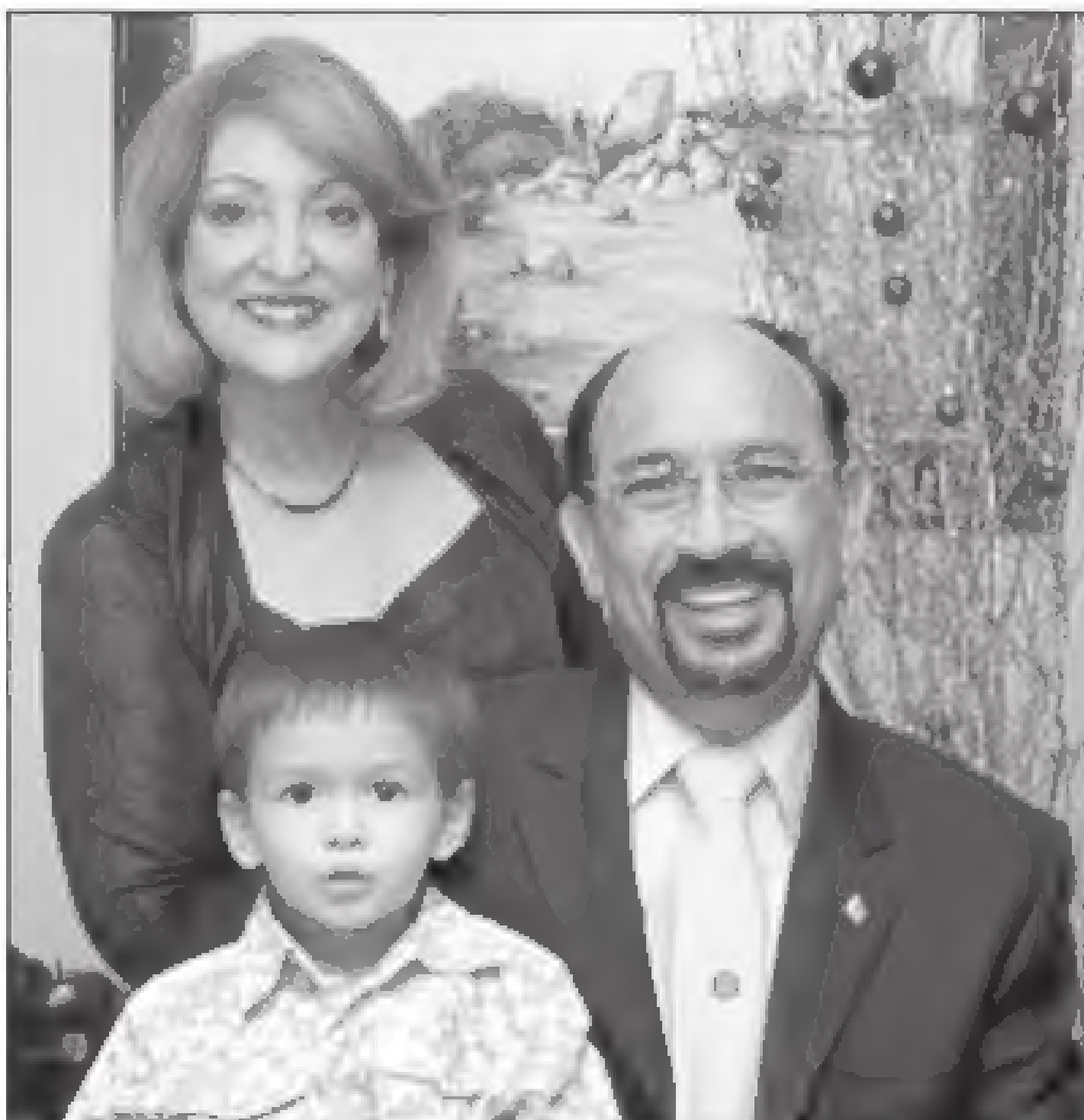


Na caminda pa Congreso 2011 di MEP

## Danki Nel, danki pa tur bo trabaonan inmenso pa nos partido MEP y nos pais Aruba

STA. CRUZ -- Na vispera di e eleccion pa escoge e lider nobo di MEP y cual eleccion lo tuma lugar mañan diadomingo, partido MEP kier a para un rato keto pa duna honor, respet y reconocimiento special na su lider incansabel sr. Nelson Oduber. Sin duda algun e trayectoria di sr. Oduber como politico tabata uno impresionante, esta di e unico politico cu desde 1987 a ser eligi den un forma democratico den un Congreso y e unico politico den historia di Aruba cu a ocupa asina tanto aña funcionnan ehecutivo y legislativo di tanto diputado, parlamentario y Prome Minister di pais Aruba. Despues di su eleccion como lider na 1987, sr. Oduber a wordo re-eligi como lider di MEP na 1991, 1995, 2000 y 2005 y tur biaha esaki a sosode den forma democratico den Congreso di lidernan di bario.

Mester remarca cu e periodo den cual sr. Oduber a wordo eligi pa promer como vez como lider di MEP tabata un di e periodonan di mas dificil cu nos partido a pasa aden, ya cu MEP a caba di perde su lider inmortal Betico Croes, MEP a bay atras di 13 asiento pa 8 asiento den e eleccion di 1985 y a bay den oposicion. Alavez nos partido tabata tin debenan di campaña



pa paga y su votadornan tabata wordo persigui malamente. Den un situacion asina lo mester ta un reto sumamente grandi y dificil pa cualkier persona asumi e encargo di lider di un partido. Sin embargo sr. Nelson Oduber a demostra curashi y determinacion y a acepta e confianza cu nos lidernan di bario a pone den su persona pa ta lider indiscutibel di nos partido MEP.

Hecho ta cu bao di liderazgo di sr. Nelson Oduber partido MEP – durante 40 aña di su existencia - nunca a baha bao di 8 asiento, locual ta un logro hopi grandi pasobra tur partido na Antiyas y Aruba di cual nan lider fundador a fayece a bay atras den voto y hopi di nan hasta a caba na nada.

Nel semper a percura pa tene e nucleo di MEP hunto, apesar cu tur MEP-ista sa cu esaki tabata un tarea hopi dificil. Remarcabel ta cu den tur e eleccionnan cu sr. Oduber a guia MEP como lider, na dos ocasion sigui, esta na 2001 y 2005 nos lider a percura pa promer vez den Reino Hulandes su partido gana den forma absoluto (12 asiento resp. 11 asiento). Na vispera di su partida como lider di MEP, nos ta sumamente orguyoso di tabata tin como nos lider sr. Nelson Oduber, kende durante henter su trayectoria den politica – tanto como diputado, parlamentario y Prome Ministro – a haci trabaonan grandi pa comunidad y un y tur por ta testigo di esaki. E logronan cu tin

a seyo di sr. Oduber ta impresionante, for di e logro di Status Aparte, reapertura di e refineria, schrapmento di e fecha di Independencia, solucion pa e problema di garantianan te cu e derecho di pais Aruba pa e placa di Plant N.V y hopi mas. Su integridad, humildad y honestidad ta valornan grandi cu ta inherente na un gran lider. Ta pesey for di profundo di nos curazon nos MEP ta gradici nos lider pa tur e trabaonan cu el a desplega pa nos partido y tambe pa nos pais Aruba. Danki di parti di Directiva y Consejo di partido, Forza Femenino Grace, Comision

HOT, nos militancia, directive y lidernan di bario, miembronan, sostenedornan di MEP y sin duda tambe henter e comunidad Arubano. Un danki special ta bay tambe pa su señora, yiunan y demas familiarnan kendenan a presta nan ser queri durante 36 aña largo na nos partido prestigioso MEP. "Nel, nos ta hopi orguyoso di bo. Bo contribucion na MEP tabata sumamente valioso pa tur esnan cu di curason ta stima e partido aki. Pa futuro nos lo sigui conta riba bo sosten y consehonan valioso pa haci MEP un biaha mas e partido di mas grandi di Aruba".



## Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



### Quick Cash

COMPRA Y VENTA

Nos ta cumpra tur clase di ORO  
Y PAGABO MESORA!!

Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com



## Skirbi pa yiunan di NEL: **NEL NOS LIDER!**

Despues di a sirbi Aruba y partido MEP pa 36 aña y tabata lider di MEP pa 25 aña diadomingo venidero 28 Augustus 2011 Nel Oduber lo tuma su retiro oficial di politica. Nos como famia no kier a laga ■ ocasion aki pasa sin mas y kier a dedica e articulo aki muy en especial pa nos tata. Nos a lanta den politica hunto cu nos tata, nos a biba tur ■ momento nan agradabel y tambe esun nan menos agradabel cune. Un cos ta sigur, nos semper a sostene nos tata incondicionalmente y semper a para su tras pa apoye y cla pa yude. Apesar di tur e añanan den politica e semper a sa di tin tempo pa su esposa y tambe pa nos como yiunan. Den siman semper el'a traha di mainta te atardi laat cu tempo limita pa famia pero ■ weekend nan el'a dedica semper tur su tempo na su famia. Tur diadomingo henter e famia tabta bay na cas di mama Felepa. Ainda e ta haci esey diadomingo ora ■ tin tempo. E l'a drenta politica cu 27 aña, cual ta hopi jong mes. E tempo ey e no tabata tin yiu ainda y despues di un tempo cortico a bira tata promer biaha. Awe e ta tata di tres yiu homber y tin 2 nieto. Politica no tabata algo facil pa nos como famia. Nos a sufri hopi y mester a soporta hopi cos di muy en especial prensa. Tur dia tabata pinta y cherche cu Nel den corant como si fuera Nel no tin famia. E semper tabata e target y abuso di prensa ■ wordo cometi contra dje pa añanan largo. Pa añanan largo nos ta kere ningun politico a haya asina hopi critica manera Nel. Apesar di esaki el'a sa di demostra su cualidadnan como persona y como politico



y awe orguyosamente nos por bisa cu e tabata 4 biaha promer ministro di Aruba, un logro cu den nos humilde opinion ningun lider politico aki na Aruba lo logra. E ta laga atras un stempel grandi den historia politico aki na Aruba cu logro nan inmensamente grandi. Nel semper tabata un esposo ehemplar y un super bon tata pa nos como yiunan. El'a duna nos tur e amor y cariño cu un tata por duna su

yiunan. E ta un super bon persona y ta gusta yuda hende y traha duro pa hiba su pais dilanti. E ta un persona cu no por para keto y semper mester ta den movicion hacienda algo. Awor e momento a yega pa e retira di politica y nos como famia sa con dificil e momento aki ta pe. E ta stima MEP mescos e ta stima su famia y e no por biba sin politica. MEP ta NEL y NEL ta MEP, esaki ta e manera cu nos tata

semper a hiba politica. E tin e don di ta un politico ehemplar, integro y intachabel y semper respeta. Opositor nan ■ purba anja aden y anja aforpa cabacu su imagen y di su famia. A lastra nos tata pa anja nan largo y demonize hende contra dje. A pone hende hanya rabia riba dje sin nunca a conoce personal. Pero un cos cu nos como famia ta contento di dje cu semper e ■ keda cu su nucleo y semper e pueblo Arubano a sa di dune e respaldo cu e a merece. Ultimo eleccion, asina mes cu un MEP cu no a gana eleccion a sa di saca e gran cantidad di 6320 voto y esaki pa nos ta un gran satisfaccion. No obstante tur e critica nan contra Nel e pueblo a duna nos tata ■ respaldo cu e merece y semper e por a conta anba su nucleo grandi cu el'a sa di crea durante añanan y esaki pa nos ta hopi importante pasobra ■ pueblo a sa di reconoce su trabao y esfuerzonan. Nos como

yiunan y famia di Nel kier a gradici tur pero tur e simpatizantenan di MEP cu den tempo bon y den tempo malo ■ sa di sostene MEP y na tur esnan cu a para firme tras di e liderazgo di Nel. Tambe nos kier ■ gradici tur su fiel votadornan y muy en especial tur su campañador di tur distrito. Un danki special ta bay pa Comision Pro Nel cu semper a sa di guia e campaña nan di Nel. Un danki special tambe bay na tur esnan cu a yuda MEP y Nel durante eleccionnan y esnan cu semper a keda banda di Nel den tur tempo.

Nos no por cuminsa pa bay menciona nomber pasobra nos no ta bay caba pero un danki na tur pero tur esnan cu a yuda Nel y MEP semper nos ta gradicido na nan. Nos ta spera cu pueblo duna e lider nobo di MEP tur sosten y pa haci MEP bek ■ partido mas grandi di Aruba ■ siguiente eleccion.

### HUBENTUD ORGUYOSO Y TALENTOSO (HOT) **KIER DESEA CARL GIEL, EVELYN WEVER-CROES Y ADY THIJSEN HOPI EXITO MAÑAN DEN CONGRESO 2011**

STA. CRUZ -- Despues di 25 aña cu sr. Nelson Orlando Oduber a sa di lidera e prestigioso partido M.E.P. mañan diadomingo lo bay traspasa su liderazgo pa un lider nobo. Bao guia di ■ liderazgo di sr. Nelson Oduber por bisa cu MEP a conoce proyectonan positivo pa Aruba. Proyectonan cu a sa di beneficia Aruba den tur tereno. E lider actual a sa di demostra di tabata tin curashi y determinacion bo ta logra hopi y den ■ caso aki Aruba ta esun cu a beneficia

Sr. Oduber a dirigi 4 gabinete orguyosamente cu logronan importante manera Re-Apertura di refineria, construccion di varios hotel, schoolnan na Aruba, proyectonan den bario, Cuerpo Policial y mucho mas. Mañan diadomingo lo bay tuma lugar un proceso democratico unico na Aruba, esta cu esnan cu ta simpatiza cu e partido MEP por vota pa kende nan kier como e lider di nan partido. HOT ta sumamente contento y orguyoso di por forma parti di e proceso aki y

kier a haci un invitacion na pueblo completo di Aruba, en especial HOBEN pa asina bin asisti na e congreso di MEP 2011. E congreso aki ta tuma lugar diadomingo 28 di Augustus-2011 desde 10'or am te cu 5'or pm den e ballroom di WESTIN ARUBA RESORT. Lo bay tin presentacion di varios artista local y tambe GRUPO di BETICO. Tambe nos kier a gradici na nos Lider actual, sr. Nelson Orlando Oduber y famia completo pa e sosten y confianza brinda den ■ organizacion di

HOT. Durante e añanan di existencia di HOT, bao liderazgo di NELSON O. ODUBER nos a goza di un cooperacion enorme. Danki pa guia nos y stimula nos pa asina ta forma parti di e organizacion politico aki. Tambe nos ta desea na ■ futuro lider tur clase di exito. Y sigur hopi exito pa e congreso na tur 3 candidato SR. CARL GIEL, SRA. EVELYN WEVER-CROES Y SR. ADY THIJSEN. MEP RIBA UN MIHOR RUMBO, RUMBO PA UN VICTORIA!

Proyecto riba trailer ta sigui den discusion:

## Director di Matutino Diario ta reacciona riba Juan David Yrausquin

STA. CRUZ -- Den su editorial di ayera 26 di Augustus 2011, e director di e matutino Diario ta reacciona riba parlamentario Juan David Yrausquin. E reaccion ta bisa lo siguiente: "Si e intencion di Juan David ta pa causa AVP suficiente daño prome cu eleccion pa e no keda cu ningun oportunidad di triunfo, e ta riba un bon caminda cu su teoranan y fantasmanan dogmatico. Ni den nos Constitucion, ni den nos pasado, ni den nos historia politico, un adhesion irazonable na loke ta poni riba papel ni funciona pa e bienestar di nos isla. Ehemplonan tin na cantidad y ta bon pa e bay investiga nan, especialmente esnan cometi durante e gobernacion di su famia (Juancho Yrausquin) y e PPA na cual e y Juan



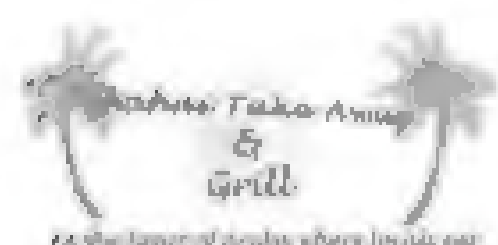
David ta pertenece pa naturaleza. Un cos ta cierto: Juan David ta riba e lista equiboca, y e ta den Parlamento, no como parti di un ekipo sino como un voz solitario gritando su filosofia y teoranan den bashi. Ni na Merca, ni na Europa, ni na ningun otro parti di mundo, e adhesion sin reforma ni interpretacion di loke ta constitui e guianan di un pais ta solido manera un roble. Pesey roblenan,



durante un horcan, ta cay, y matanan di coco ta sobrebibi pasobra nan ta zway cu biento y ta mantene nan raiznan firme. E ta blo ta ataca e proyecto di e schoolnan pasobra simplemente e no ta comprende nan. Por ta cu envidia ta hunga un papel grandi den su razonamento, pero e la studia e proyecto bon y e realiza cu e ta beneficoso den tur sentido pa enseñanza, anto na lugar di critica Artur Dowers, e lo e apoye completamente. Ta trata di un proyecto limpi, bon hinca den otro, tecnicamente perfecto, ahorativo di placa pa Gobierno (lesa Pueblo), y ehecutable den poco luna. Sinta warda añanan largo djis pa complace e idea erroneo cu e tin di un bon gobernacion, lo costa Pueblo mas di 6 milyon di florin extra, ademá di tur loke el a perde caba cu e huurmento di trailernan (hasta den mal estado) durante tanto aña y cu nunca Juan David a cuestiona ni critica! Pa delibera riba nos Constitucion bo mester tin por lo menos un educacion den Ley, comprendiendo, manera cu e Hueznán ta comprende ora nan trata nan casonan, cu Ley ta Ley, pero cu e tey tambe como un guia, un base,

pero cu e interpretacion di loke e ta significa den cada caso ta varia. Loke Juan David, alias 'pitipois', pasobra un 'green giant' e no ta, no ta comprende ta loke nos, a base di tanto experiencia, a haya sa: interpretacion di un Ley bal mes hopi cu e Ley mes, cual cu e ta, y unda cu e por ta, hasta den nos constitucion. Ademá, ta ken a bisa Juan David cu ora un empresa mes ta financia un proyecto pa Gobierno e mester obligatoriamente bay den un licitacion publico? Ta paga Gobierno ta paga pa luna un parti igual, dividi den e lunanan e e contrato ta dura, pa e inversionista por recupera su inversion y haci su ganashi. Acaso e negoshi di auto di Juan David ta obra a base di factornan incambiable? E ta bende tur auto na e mesun prijs cu tur cliente, of e tin di regatea y desvia di e prijs fiho pa haci e venta den hopi ocasion, favorable pa un y desfavorable pa otro? Y ta na cual school Juan David a tuma les di Ley, Constitucion, o nan interpretacionnan? E mester publica su diploma(nan) el a escoge, y con e ta tripi di relaciona nan cu otro temanan cu e no tin ningun nocion di nan funcionamiento practico. Un Gobierno no ta obra a base di dogma, di teoranan asina fiho e hasta si e mester zak den otro e mester mantene su mes pega manera un cleconchi na nan. Nos historia politico y gubernamental no ta duna ningun indicacion cu den algun momento tabata tin e perfeccion cu Juan David ta exigi di su propio Gobierno, no como un contribucion,

sino como un critico severo di dje. Ta con bo por pertenece na un partido si bo no ta respeta su mistica? Si bo no ta incorpora bo mes den su plataforma politico? Si bo no ta interesa den cuanto daño bo ta causa djis pasobra bo kier bira un imitador di un familiar cu a desaparece hopi decada pasa? Y si e bay studia e gobierno di Juancho Yrausquin bon, mi ta sigur cu e lo sali hopi decepciona den loke e ta bay averigua pa loke ta trata constancia, adhesion na nos Constitucion, otorgamento di permisionan y contratonan na tercera persona, y un tanda di corrupcion casi inigualable den cualke otro gobierno di nos isla. Dogma ta propio di Iglesia, unda e ta existi pa necesidad di constancia den e asuntonan incambiable di nos religion, pero den un Gobierno, cua cu e ta, e ta tabu, e mester ta completamente inexistente. Mihor Juan David, alias pitipois, cay na rudia y pidi Arthur Dowers pordon pa su estupideznan lanza como dogma, y tuma su retiro di un partido cu merece un miho representante mas consono cu realidad y menos pega na teoranan dogmatico absurdo y inaplicable. Por tuma nota cu tin un discusion andando ainda riba e proyecto di trailer, sr. Mansur ta para firme pa e proyecto y di otro banda parlamentario Juan David Yrausquin ta declara publicamente cu e proyecto aki mester bay destaho publico. Nos lo sigui e desaroyo aki di cerca, ta parce cu tin midimento di poder.



Yama y reserva na:  
5855253 Of 5857022

### Shahai Grill

Ta sigui cu su Festival  
di cuminda nan *Crioyo*  
Ariba Tur Diasabra Y Diadomingo

Ya For Di 11OR Di Mañeta *Crioyo Crioyo* Riba Grill

Cu e tan gusta BBQ cu su **Home made Sauce**  
**Y Awor NOBO NOBO Como Special**

**Moochi di Placa Fresco**, CU SAUS CRIYO,  
PANBATO DI MAISHI RABO, OF FUNCHI, OF AROS  
CU BANANA HASA Y PAMPUNA HERBI **Afl 18,50**

### Pa e Weekend aki tin Special!!!

**Sopi oester** **Afl 10,-**

**Lomito**, Aros, French Fries, Salada y Boonchi  
(saus di Mushroom of Chimichuri) **Afl 22,-**

**Steak (Entrecanto)**, Aros, French Fries, Salada y Boonchi  
(saus Chimichuri) **Afl 18,-**

**Half chicken**, Aros, French Fries, Salada y Boonchi  
(Saus Special di Garlic) **Afl 18,-**

Nos ta Habri di : **Diamars pa Diabierna**  
Di 11or pa 3or y 6or pa 10or  
**Diasabra y Diadomingo**  
11or Am pa 10orPM



**MR. EVELYN WEVER-CROES:**  
**INVITACION NA TUR NOS MIEMBRONAN:**  
**BIN MARCA HISTORIA CU NOS NA CONGRESO**  
**Pabien na Ady y Carl pa un campaña di nivel!**

Mr. Evelyn Wever-Croes, candidato pa lider di MEP, pa medio di esaki ta haci un invitacion na tur miembro di MEP pa atende e Congreso di MEP mañan, diadomingo, 28 Augustus na Westin Hotel. E Congreso lo cuminsa pa 10'or mainta te 5'or atardi. E parti mainta ta cuminsa cu asuntonan administrativo.

Pa mas o menos 11'or y mey sr. Nelson Oduber lo duna su discurso. Despues e tres candidatonan lo duna nan discurso y votacion ta habri 12 or y mey. Tin oportunidad pa vota te 4'or. Lo tin entretenimento y homenahe y ta ser spera cu e resultado ta conoci pa 4'or y mey. Durante Congreso MEP lo eligi su lider nobo, ■ lider cu lo lidera nos partido na e siguiente victoria. Tur miembro di nos partido ta keda cordialmente invita pa bin marca historia. Si



bo no por tey henter dia, bin pa deposita bo voto entre 12'or y mey y 4'or. Corda bin cu bo cedula of paspoort of rijbewijs, pa identifica bo mes. Bo no mester tin un carnet di MEP pa bo vota, contal cu bo a registra. Mi kier felicita mi coleganan Ady Thijsen y Carl Giel pa e forma sublime cu nos ■ sa di hiba campaña. Nos

■ demostra Aruba henter con un campaña mester wordo hiba, y esaki a dal duro, especialmente cerca nos oponentenan cu ■ lanza atakenan baho contra nos. Pero nos ■ demostra cu esey lo no afecta nos, y cu nos ta pone MEP prome cu tur cos! Hopi exito den eleccion diadomingo awor!

**Mr. Evelyn Wever-Croes:**  
**DANKI, SR. NELSON**  
**ODUBER!**



Desde cu Nel Oduber ■ duna di conoce cu e no ta sigui den politica activo, nos tur tabata sa cu nos partido mester bay eligi un lider nobo. Maske nos tabata tin basta tempo pa custuma cu e idea, toch awor cu e ta asina crce ta yena nos cu sentimentonan mixto. Nel Oduber a lidera nos partido pa 25 aña, y durante e 25 añanan aki ■ logra haci nos partido bek esun ■ mas grandi, te m 2009.

Ademas Nel ■ lidera nos pais na cuatro ocasion, un total di mas di 13 aña. Esaki ta haci Nel e lider politico cu ■ carera mas impresionante di nos pais desde nos Status Aparte y automaticamente ■ parti crucial di historia di nos pais. Un logro sigur hopi grandi, y cu ta un gran orguyo pa nos tur di Movimiento Electoral di Pueblo. Nel Oduber ■ haci hopi sacrificio pa nos partido y henter su famia tambe. Bida di un politico no ta facil, y pa Nel y su famia sigur cu e no tabata. Debi na atakenan mahos di parti di oponentenan. Pa medio ■ esaki mi kier gradici Nel pa tur loke el'a haci pa nos partido, y pa nos pais.

**Homber a**  
**haya su auto**  
**tur sushi na**  
**webo**

STA. CRUZ -- Homber R.F. ■ bay warda di polis y duna keho di destruccion. E ta bisa cu el'a para su auto Tx 400 dilanti su cas y ora cu el'a lanta, el'a haya su auto tur sushi na webo. El'a bisa polis cu e tin sospecho kende ■ haci esey.

# Destroyer Racing

ta rifa un auto: **kia Picanto**  
**2012**



nobo nobo

## 5 florin pa ticket

**Sorteo : 4 sept 2011**

**Ora: 5or Live Atraves Di Top Fm/Canal 22 Via Tombola**

**Pa ticket/buki: 5939500**





## Comision Bernadina Growell, Centro di Bario Brazil y Fundacion Pro Cultura Arubano cu diferente actividad



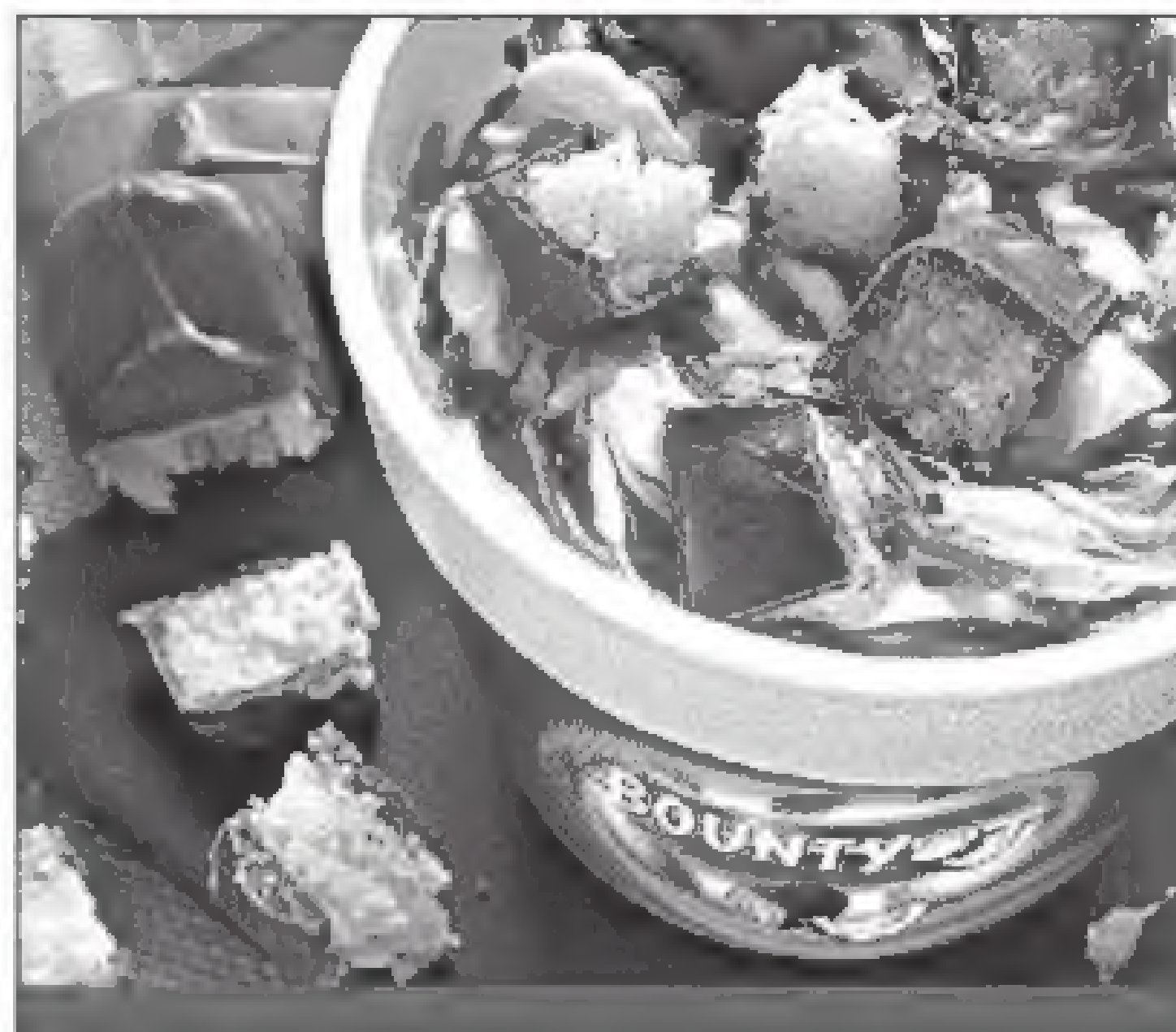
STA. CRUZ -- Durante un conferencia di prensa Comision Bernadina Growell, Centro di Bario Brazil y Fundacion Pro Cultura Arubano a duna informacion encunto diferente actividad cu nan ta bin organizando. Esakinan den cuadro di 35 aniversario di Centro di Bario Brazil. Awe diasabra ta tuma lugar un encuentro di agrupacionnan tipico pa deleita pueblo di Brazil y Aruba un show di folklore. E anochi di show aki ta pa recauda fondo pa asina haci posibel cu por organiza mas actividad pa engrandecer cultura di Aruba. Diasabra dia 3 di September lo tin inauguracion di Caya Bernadina Growell pariba di misa di Brazil. Aki desde 3'or lo tin musica di Bernadina y lo tin discursonan di minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y departamentonan

cu a yuda realiza e evento. Tambe lo tin presentacion di diferente artista y muchanan di school tambe lo duna un presentacion. Hunto cu a familia, pastoor di Brazil, reverendo Jairo Maduro, Minister y comision lo inaugura e Caya Bernadina Growell. Despues bao encargo di Centro di Bario Brazil lo tin un grandioso parada cultural unda diferente grupo bestir na trahenan tipico y gruponan di baile y habitantenan di Brazil, vecindario y otro partinan di Aruba lo expone nan mes cuminsando for di e caminda grandi cu Cura Cabai bai noord, pasa pariba di misa di Brazil y sigui bai den mabon y bin ariba bek den Noord Cura Cabai pa finaliza na Centro di Bario Brazil. Den Centro di Bario Brazil lo bay over na apertura di un exposicion di bida y logronan di nos quenda mama di cultura q.e.p.d.

Esaki bao coordinacion di sr. Mariano Bermudez, Pueblo en general, especialmente esnan den Brazil, Mabon, Rooi Koochi, Noor Cura Cabai, Savaneta, San Nicolas y henter Aruba ta keda bonbini pa bin mira e exposicion. Dicho expo lo keda habri full e siman siguiente y schoolnan y publico lo por bishita e exposicion. Comision Bernadina Growell, Centro di Bario Brazil, Fundacion Pro Cultura Arubano ta invita un y tur pa ta presente y participa na e actividadnan aki. Te dialuna por inscribi pa e parada na Centro di Bario Brazil.

...sabor nobo y diferente...

## McDonald's ta introduci McFlurry Bounty



STA. CRUZ -- Awor a sabor di e chuculati cu reyno di coco cubri cu chuculati, Bounty ta obtenibel den McFlurry di McDonald's tambe. Cu introduccion di McFlurry Bounty McDonald's ta sigui amplia su seccion di 'dessert'. E McFlurry Bounty nobo di McDonalds ta consisti di 5 ons di ijscream, 1 ons di chuculati Bounty corta na blokki blokki, despues

di e preparacion ta agrega 1 ons di topping di chuculati.

Pa amantenan di ijscream e McFlurry Bounty sigur lo ta un adquisicion sabroso! Disfruta di un McFlurry Bounty como snack na cualkier momento di dia. Bishita e restaurant di McDonald's mas cerca dibo, Palmbeach of Sta. Cruz! Bo a purba bo McFlurry Bounty caba?

## Homber ta menaza muher cu machete

STA. CRUZ -- Diahuebs 5'or di atardi, polis a bay na un cas na Seroe Patrishi, pa un homber cu ta menaza hende cu machete. Na yegada polis ta papia cu un muher R. kende a bisa cu e tabata para pafor a papia cu un amiga y di repente e homber P. a bin den su Toyota Tercel color geel y a manda e auto riba dje. R. a bisa cu P. a bay para e auto un tiki leu y a sali for di e auto cu un machete. El a grita kico e por haci cu esey y a bisa R. pa a pagatino. Polis a bay na cas di P. pero e no tabata na cas.

Mas Medida AVE



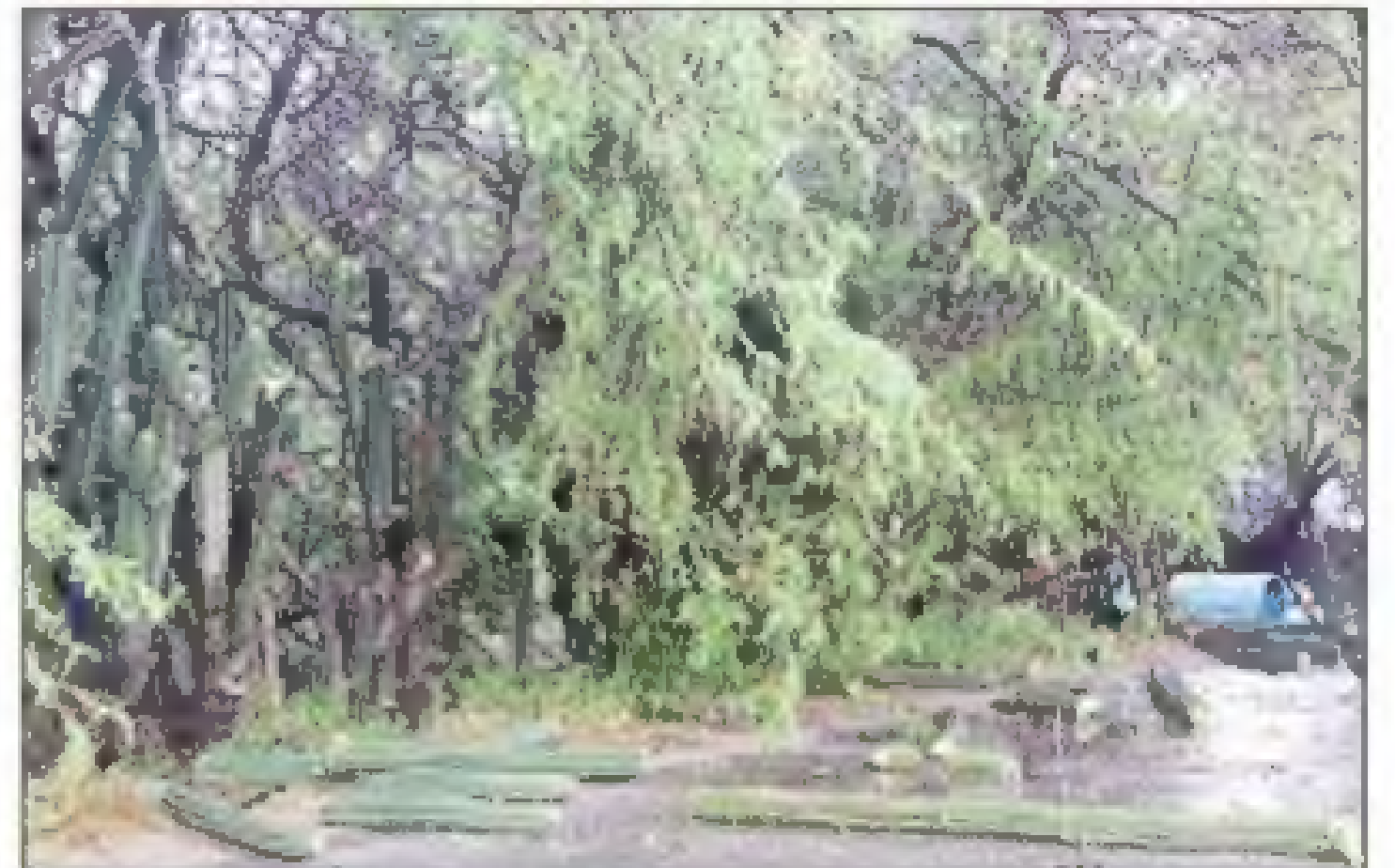
**AWA**  
Aumento 12.5%



**CORIENTE**  
Aumento 12.5%



# Reportahe fotografico despues di rafaga di biento



CHARLOTTE

caracas

ARUBA

bonaire

CURACAO

valencia

SURINAME

medellin

santo domingo

las piedras

MIAMI

kingston

sint maarten

san juan

port au prince

paramaribo

# YEARS CELEBRATION SALE

Di Aruba pa...

**Kingston Sint Maarten**

**Santo Domingo Medellin**

**San Juan Port au Prince**

**Paramaribo Miami**

E BARATIO TA CUMINSA FOR DI DIALUNA 29 DI AUGUSTUS, 00:01 AM

**NOS TA INVITA BOSO CELEBRA CU NOS!**



PA MAS INFORMASHON [WWW.FLY-INSELAIR.COM](http://WWW.FLY-INSELAIR.COM)



**InselAir**  
Islanding Higher



*Movimiento Electoral di Pueblo*

# Congreso 2011



sr. Carl Giel

sra. Evelyn Wever Croes

sr. Ady Thijsen



*Partido  
Vision  
Mihor Aruba  
Mihor futuro  
Mihor Lider pa Aruba*



**Fecha: Diadomingo 28 di Augustus 2011**  
**Horario: 10.oram - 5.orpm**  
**Lugar: Westin Aruba Resort**



A pone mas di 25 trahador riba pia

## Situacion di tempo a causa basta daño na e red di ELMAR

Algun bario a keda sin coriente

STA. CRUZ -- Desde algo prome cu 7'or di mainta a cuminsa drenta informacion cu coriente a bay den algun bario den e distrito di Noord. Mesora a cuminsa manda techniconan na e sitio,

kendenan mesora a laga sa cu e daño ta hopi y ta parti na diferente parti di Washington, Noord y Alto Vista. Door di e situacion di tempo, algun palo di luz a cay, kabeinan a los, fusenan cu a bula y



keda benta riba daknan di cas of riba caminda, transformator cu a kima door di lamper y sin lubida plachinan di zink cu a pasa ranca waya y otro instalacionnan na e

palonan di luz. Door di esaki a barionan tras di e edificio di ELMAR na Hato, cu ta ricibi coriente for di e "Hato Lijn" a perde suministro. Un rato pasa "Washington Lijn" tambe a cay afor, sigui pa "Calabas Lijn" y finalmente "Alto Vista Lijn" tambe a bay down. E empleadonan di ELMAR a reacciona mesora y rapido den un esfuerzo pa soluciona e problemanan, drecha e fayonan y cuminsa suministra coriente atrobe. E trabaonan no a bay facil, pasobra

den algun caso automobilistanan a sigui core riba caminda y strobando a trabaonan. Tambe mester a reemplaza algun ekipo cu a kima durante e mal tempo. Despues di algun ora a logra re-establece suministro di coriente normal atrobe na e barionan afecta. ELMAR ta disculpa su mes pa a inconveniencia causa na clientenan door di e situacion di tempo, cu no tabata den nan man. Parti di e daño na red di ELMAR ta cubri pa seguro.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**





Den un campaña nobo yama "Top Up"

**DIGICEL TA REGALA 180 MIL FLORIN NA PREMIO****Diasabra awor tin 4G Launch Party na South Beach**

STA CRUZ -- Despues di a lanza ■ red ■ 4G awe Digicel ta habri e caha di regalo y a cuminsa cu su campaña yama "Top Up". Cu e campaña aki Digicel ta regala Afl. 180.000 na premio cu oportunidad pa gana Afl. 50.000 cash. Pa participa ta masha facil! Cliente prepago tin cu solamente recarga nan celular durante di ■ periodo di e campaña cu Afl. 10, Afl. 25 of Afl. 50 y participa automaticamente pa por gana tur dia un di e 200 premionan di credito of ■ premio cash di tur siman di Afl. 1000. Ademas, nan ta participa ainda ■ ■ rifa pa por gana e premio gordo di Afl. 50.000 cash. Mas halto e montante cu bo recarga cu ne, mas chens bo tin ■



gana. Clientenan ta ricibi 1 chens pa un recarga di Afl. 10 cu Afl. 25, bo ta ricibi 3 chens, anto cu Afl. 50 bo ta haya 5 chens. Clientenan postpago por participa tambe door

■ solamente paga nan cuenta completo prome cu dia 29 di cada luna durante ■ e periodo di e campaña. Nanteparticipa automaticamente pa e rifa pa gana tur luna Afl.

2.500 y tambe pa por gana e premio gordo di Afl. 50.000 cash! Asina facil, djis recarga of paga bo cuenta completo y prepara pa gana placa cash! Manera Bert Schreuders, Director di Digicel Aruba ■ bisa "Cu e campaña aki nos ta duna balor aña di na nos clientenan pa loke nan ta custumbra di haci caba, ■ ta paga nan cuenta of recarga nan celular. Tur esaki ta parti di ta den e gran famia di Digicel, e red mas grandi miho y awor esun mas liher tambe. Ademas ken no lo kier gana e premio gordo aki di Afl. 50.000?" E campaña aki ta valido te ■ fin di November. Wak pa bo tambe ta aden. Separa di ■ premionan na e campaña aki,

Digicel a anuncia tambe cu diasabra awor nan ■ tin un evento grandi na South Beach. Evento cu a haya e nomber ■ "Bigger, Better, Faster 4G Launch Party" cu presentacion di Biggy Boy Youth Extreme y DJ 101 cuminsando for di 8'or di anochi. Pa ■ persona cu bin bisti den un kostuum di 4G lo participa pa gana un iPad como premio. E prome 500 personanan cu yega bisti na corra ta ricibi un regalo mientras cu henter anochi lo rifa celular, USB Modem y credito na yamada. Pa mas informacion bishita ■ website di Digicel [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com) of yama nos servicio na cliente ■ 145, gratis for di bo celular.

# Giselle Department Store

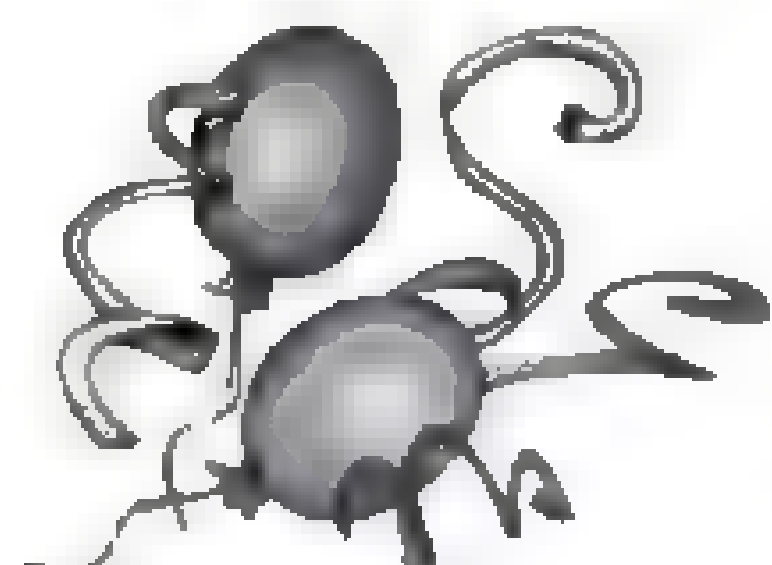
Noord #86-A / Tel: 586-7104 • Fax: 586-8856 • Ladies &amp; Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

## Awe 26 di Augustus Giselle Department Store Ta cumpli 30 aña di existencia

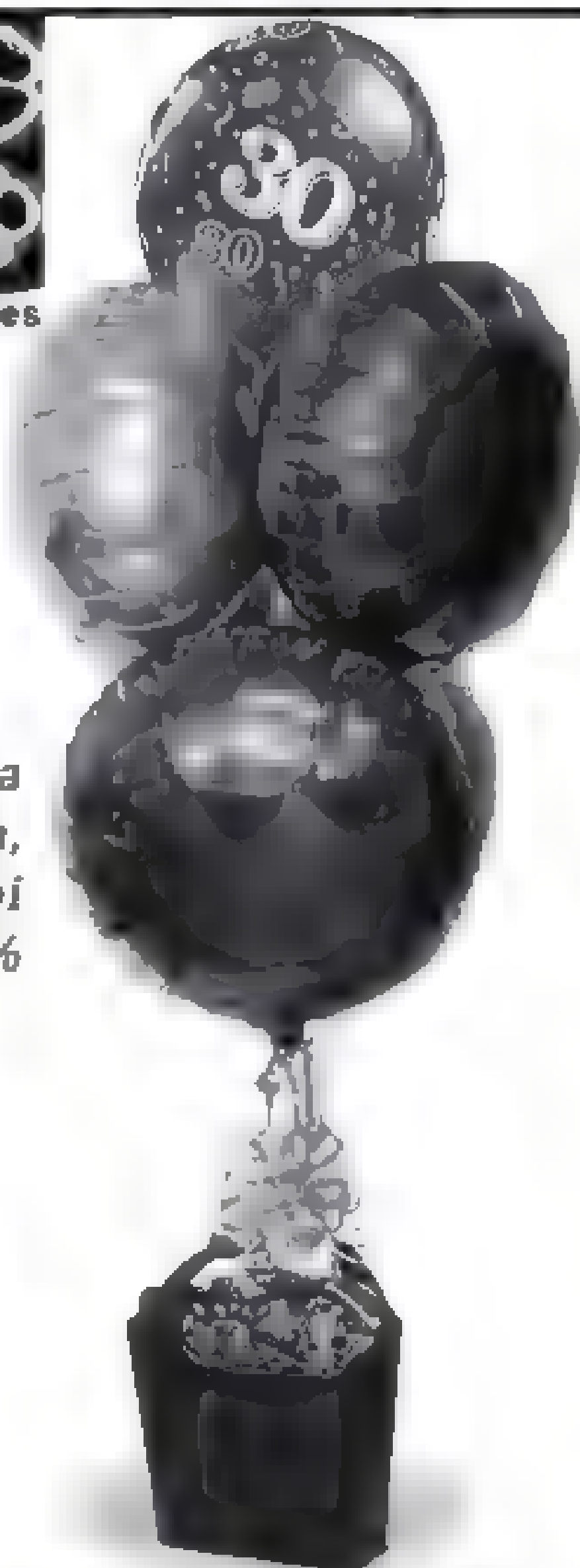
Gerencia y Empleadonan di Giselle Department Store kier agradici henter pueblo di Aruba pa e sosten durante e 30 añanan, cu a hasi Giselle un negoshi exitoso.



Edescounto notavalidopabondi SAMypacadeaubon, pagodu Creditcardloricibi 10%



Diabierna 26 y Diasabra 27 di Augustus Giselle ta duna 15% di descuento riba tur mercancia, como gradicimientopae sosten durante e 30 añanan.



Un Danki di curason...

Nos ta sigui conta cu bo(so) sosten...!!!

Nos ta acepta:  
Pagomático



## Investigacion forensico den laboratorio pa analiza e conexion na e kabel

No por bisa cu exactitud kico a causa cu coriente a bay diabierna 12 di Augustus



STA CRUZ -- diabierna ultimo cu a tin un miho bista si di investigacion profundo haci na ELMAR no por kico sigur no a sosode saca afor cu exactitud pero kico si a sosode kico ta locual a sosode di coriente. Nos nos lo haya sa den algun departamento tecnico siman despues na un



investigacion forensico", asina Wanda Broeksema, gerente di comunicacion na cliente di ELMAR, asegura. "Un cos cu nos ta sigur di dje awor na cu no tabata un fayto debi na kabel bieu, ni falta di mantencion. Asina mes ta keda algun opcion di locual si por a sosode cu e kabel cu a causa tanto inconveniencia asina", di acuerdo cu Wanda Broeksema.

"Mi ta kere cu den algun siman mas nos lo por bisa cu tur seguridad e ora kico a sosode realmente cu a causa cu coriente a bay". Diabierna dia 12 di Augustus den oranan di mainta na un dado momento coriente a bay den algun bario, entre otro Oranjestad y Noord. E personal tecnico di ELMAR a bay den accion mesora y den 2 ora e situacion tabata completamente normaliza atrobe. A logra "by pass" e fayto, pero

no a logra saca afor na momento ey kico ta e motibo di e fayto. Awor, despues di algun dia di investigacion, se prome resultadonan se cuminsa duna un miho bista riba e caso specifico aki. Tecniconan na ELMAR se splica cu ta un storing hopi straño cu a surgi anba e parti di e concesion unda e kabel existente di zeta ta conecta ariba e kabel nobo. Algo a sosode riba e kabel (cu ta consisti di 3 kabel cu se topa otro) cu a causa un explosion. Pa loke ta e trabao di reparacion.

ELMAR a dicidi cu envez di bay drecha e parti di e kabel unda tabatin un explosion, se opta pa reemplaza e conexion. Ta trata aki di un trabao cu lo dura mas o menos 2 siman di tempo. Pero na final lo tin un conexion nobo di tecnologia moderno pa evita repeticion.

**JR AUTOCENTER N.V.**  
 Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295  
 f jrautocenteraruba

**Bo especialista den tires...**

**Auto Pick-up SUV Trucks**

**SUMITOMO**  
**DUNLOP Tires**



# Gerencia di "Hyatt Regency Aruba" awor kier trata na intimida Sindicato tambe NO POR !!!!!!!!!!!!!!!

Awor cu ■ dia di "referendum" ■ cerca, esta 1 di September 2011 gerencia di "Hyatt Aruba" ■ trata na intimida e Sindicato S.T.A. Despues cu S.T.A. ■ publica un articulo den corant caminda e sindicato ■ trece solamente algun di e abuso nan cu ta pasando na dicho hotel gerencia di Hyatt kier prohibi directiva y delegadonan di STA entrada den dicho hotel lubidando cu ya STA a gana e referedum pa e departamento nan di cushina y mantenimiento. Gerencia di Hyatt ta viglando acuerdo nan y reglanan di "International Labor Organization". Locual cu gerencia di dicho hotel no sa ta cu e actual presidente di STA tambe a traha den hotel y tempo cu el a cuminsa na aña 1977 ■ "Aruba Caribbean Hotel" ni e actual hefe di recursonan humano cu ta papiando malo ■ dje no

tabata ni naci pior ainda e gerente general cu tambe ta hibando un campaña di mentira tampoco no tabata ■ conoce Aruba. E actual presidente e tempo ey ■ drenta como "Receiving clerk" pa despues tuma amplio experiencia den "F&B" y sigui pa "Accounting". Asina ta e sa bon kico ta come cu bebe den un hotel y no manera sra Tromp ni manera sr Hoffman ta pretende cu e no sa nada di hotel. Pa cu e referendum di dia 1 di September 2011 hefe di departamento ■ recursonan humano a haci palabracion cu presidente di STA pa topa cune dialuna 22 di Augustus 2011 pa ricibi y reparti e invitacion nan pa e empleadonan ■ tin derecho pa bay vota dia promer di September. Lamentablemente STA ta ricibi un carta for di sra Tromp den cual e ta bin cu ■ storia cu directiva di STA lo tin intencion

di crea un problema den dicho hotel nba e fecha ey locual ta un mentira flagrante y ta miedo e tin pa laga e sindicato enfrenta e trahadornan conhuntamente cu nan cara cara pa e ora ey tur empleado haya sa kende ta e gañado y ta kende tin cos di sconde. Gerencia ■ Hyatt no por priva e sindicato di tin acceso na dicho hotel pasobra si nan hacie, nan ■ haya problema serio cu "International Labor Organization".

Si STA a publica ■ tin trahador ganando 7,12 florin pa ora cu 20 aña di servicio pasobra STA tin prueba. Ora STA a sinta cu gerencia di Hyatt na mesa conhuntamente cu mediador di gobierno directiva di STA ■ propone palaga mediador traha un protocol na cual ambos partido lo mester ■ atene nan mes. Lamentablemente gerencia di Hyatt a

nenga rotundamente pa mediador hasi esey. PAKICO ?????? Simpel pasobra cu un protocol bo no por intimida ningun trahador mas y esey ta hustamente locual ta haci nan dolor nan kier sigui intimida y trapa e derechonan di e humilde trahador.

Otro cos cu e hotel ta haciendo daño cune ta e dia nan di pago pa quincena cual nan mester ta dia 5 y dia 20 di cada luna. Nan a bira cambi'e esaki prehudicando e trahador. Extra off sin consulta perhudicando entrada di e trahadornan y tin mas cos cu ta perhudicando e trahador. Cu e trahadornan ta perde nan derecho nan actual esta "derechonan adquiri" (verkregen recht). Si e sindicato drenta tambe ta un mentira di marca mayor. Un derecho adquiri no por wordo kita sin mas. E empleadonan cu a traha bao di palapanan den e

santo blanco for ■ Mei 2007 te cu November 2007 tambe a wordo lubida. Nan a wordo usa manera esclavo y kico tabata nan danki ?????????????? STA ta haci un apelacion na tur e empleadonan cu tin derecho ■ voto dia 1 di September 2011 pa haci uso di dje. No laga ningun gerencia intimidabo y lo bo mira e diferencia. Na tur ■ ta traha na e departamento nan di "Palms" Recreation" y "Landscaping" corda cu bo mester tin un ID valido sea Cedula Paspoort of Rijbewijs. No tene miedo bay vota despues di boso nan lo sigui e otro departamento nan cu ya ta yenando formulario di miembrecia. Ban gana atrobe pa muestra gerencia cu ■ trahador tambe tin derecho. Por ultimo STA kier ■ invita boso tur pa un ultimo reunion promer cu referendum ariba DIALUNA 29 ■ Augustus 2011 na nos sede na PARADERA # 48 pa 6'or di atardi. Lo ta bay tin co'i bebe y come a la happy hour acudi sin falta y corda "BAY VOTA".

Den nomber di directiva STA.

*Suzy's Sweets*



Susan Dijkhoff  
Wavala 71 \* Oranjestad, Aruba  
to: 565-0385 / Cel: 594-3464

**Cos dushi manera:**  
Chupabebis \* Kakinja  
Dulce de Leche \* Kakado  
Kochi di antaño \* Kokito  
Bolit di Temarijn  
Carrotcake \* Cupcake  
Drigidek \* Bojo \* Tort  
Pan Bojo \* Bunsabread  
Bolo \* Azeto di Caca  
TRAMA CU DEDICASHON  
Y BUNITA PAKETA.  
PA TUR FIESTA, ANIVERSARIO,  
BAUTISMO, SANTA COMUNION,  
CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.



MUNDO NOBO N.V.  
STA CRUZ 250  
TEL 5651841

**TREMENDO CAMPAÑA**  
Febrero 2011  
**GANA UN AUTO NOBO NOBO NA MUNDO NOBO**  
Cu cada compra di aflu; 25.00  
bo ta hanja 1 ticket pa participa.

# Super Special

**Dog chow 50 liber**

**Alpo prime cut 50 lb**

**Pa saco aflu: 57.50**

**Cantidad ta limita**

**TUR LUNA NOS TA SACA UN GANADOR CU LO HACI COMPRA GRATIS  
Y LO PARTICIPA PA GANA E AUTO NOBO NOBO NA DECEMBER**

## SPECIAL DI MUNDO NOBO

lion ribs pa liber.....6.25  
pork chop sliced pa lb.....4.75  
chicken sate pa liber.....7.75  
cabrito corta pa liber.....6.95  
jumex juice 1 liter.....2.08  
puggy dog food 24x 400 gr..30.95  
red label whisky 750 ml.....33.99  
carlo rossi blush 1.5 lt.....16.75  
pepsi y 7 up 2 liter.....3.35  
pepsi cola 12 cans.....9.25  
pepsi pa caha 24x20 oz.....23.99  
polar ice bot pa caha.....52.99  
libby vienna sausage 5 oz.....0.98  
hellmann's mayo 15 oz.....4.45



## Mr. Juan E. Thijsen ta convenci di ta e mihor candidato pa lider di MEP

Mr. Juan E. Thijsen, candidato pa lider di MEP diadomingo awor, ta convenci di fuera di tin experiencia y capacidad pa ta e lider di MEP tambe e tin e mihor maneho pa soluciona e problemanan serio di nos pais. Thijsen ta basa su mes cu e ta e candidato cu mas aña den politica, e ta e unico cu a funciona como parlamentario tanto den gobernacion y den oposicion. Tambe e ta e unico cu tin experiencia di lider di fraccion, su persona a debati den Tweede Kamer defendiendo Aruba su autonomia y den parlamento a presenta interesnan di Aruba. Tanto su experiencia cu FTA y su trabao como abogado di e clase trahador y esnan den mas necesidad den comunidad a dune un conocimiento amplio di problema y necesidadnan social di nos pais y su persona ta bon mira cerca tur gremio den nos comunidad. Meta principal di Mr. Juan E. Thijsen ta pa nos hendenan por biba bon y dignamente. Nos pais

ta enfrenta problemanan serio tanto social economico y financiero. E gobierno actual a priminti hopi y a soluciona nada. Thijsen ta anticipa cu ta un siguiente gobierno lo ta esun pa bin cu solucionnan structural. Base principal den su maneho social economico financiero lo ta introduccion di un ley nobo y unico den Reino Hulandes riba e aspecto di productividad laboral. Crea espacio dentro di empresa y organizacionan pa progreso dor di aumento productividad laboral door mas y mihor servicio, reparticion di e progreso aki na un manera husto pa trahador, doño di empresa y gobierno. Incorpora den e ley instrumentonan pa garantiza e reparticion husto aki. Tambe lo introduci un aparato gubernamental nobo segun necesidadnan actual, eficiente, bon servicio, cu personal capacita y motiva, sin politica y pagabel. Den cuadro di perspectiva macro economico



Thijsen ta pensa riba diversificacion di nos economia den e siguiente ramanan: energia alternativa, industria cultural, industria di produccion local, servicio di enseñanza, agricultura, pesca, cria, comercio, turismo di calidad y medio ambiente. Lo introduci un reforma fiscal cu un sistema fiscal nobo simpel y pagabel incluyendo BBO. Segun Thijsen den su maneho lo tin un ministro encarga cu solamente enseñanza. Lo stimula un enseñanza efectivo cu tecnologia moderno y base riba

necesidad di desaroyo humano, necesidad di mercado laboral y estudio avanza. Un maneho di infraestructura lo ta pa facilita desaroyo y calidad di bida. Criminalidad lo ser combati invertiendo den husticia y introduciendo un ministro exclusivamente di husticia y lo percura pa tin tranquilidad bao personal di ministerio di husticia. Den cuadro di maneho social economico lo crea empleo nobo y di calidad, crea seguridad di trabao, regla derecho di traha na edad halto, aumenta edad di pensioen y tambe mantene un proteccion di cuponan di trabao pa e forza laboral local. Esta esnan bibando actualmente na Aruba y nos hendenan den exterior manera nos hobennan na Hulanda. Lo introduci un maneho dirigi riba costo di bida, fortifica FCAS como consumidor bon, control di prijs stringente, ley nobo di meldingsplicht di aumento di prijs, ley nobo contra abuso y speculation cu prijsnan di comestible, maneho

di energia alternativa pa WEB y ELMAR, subsidio pa esnan di menos recurso. E maneho cuida medico lo ta dirigi riba un cuida medico pagabel, efectivo y basa riba solidarismo, lo tin hopi esfuerzo riba prevencion. Ariba tereno di maneho social lo tin e nucleo familiar como basis, atencion pa esnan den mas necesidad y oportunidad pa esnan cu a desvia di comunidad. Trabaonan di Mr. Juan Thijsen lo cuminsa dialuna 29 di Augustus mesora cu e siguiente trabao grandi: Reorganizacion, rehobenacion, fortifica y trece union den partido. Tambe lo lidera un oposicion fuerte pa e gobierno aki bay cas mas liher posibel ya cu mas nan keda mas daño nan ta haciendo. Finalmente Mr. Juan E. Thijsen ta hiba un defensa fuerte den Reino Hulandes pa drecha nos autonomia y su instrumentonan. Hulanda tin hopi cambio den pipeline cu no ta conveni Aruba.

# MESTER DI PLACA?

## EMPENA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!

18 kt = AWG 50!

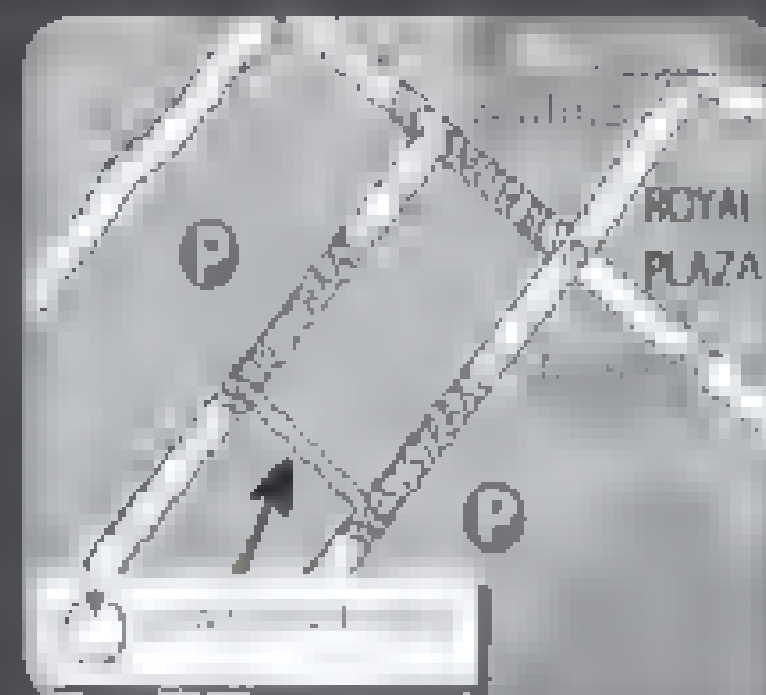
24 kt = AWG 68!

## SEMPER E PRUS DI MAS HALTO!



### JUWELENHUISJE

ORARIO: 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Ladron a bisa habitante cu e tin mester di ayudo

STA. CRUZ -- Diahuebs 238 di madrugada, polis di San Nicolas a bay na un cas den Ir. Luymestraat pa kiebro y ladronia, unda e sospechoso lo ta deteni. Na yegada polis ta papia cu e muher R A H Kende ta bisa cu e sospechoso a bay caba for di cas. Segun su declaracion e sospechoso a bula e

cura como cu e porta tabata sera cu candal. Ora cu el a drenta paden, su yiu homber a sali for di camber y ■ mira e sospechoso para den comedor. Despues cu e yiu a bisa e sospechoso pa sali for dicas ■ a bisa e yiu homber cu e tin mester di ayudo. El ■ bisa cu e yama Randy E ta color

cia, lomba sunu, cabey cortico color scur, sin sapato y tabatin boter di Nighttrain den su man y tabata bou di influencia. Segun e yiu homber el ■ yega dimire den bisindario ■ señora a bisa cu na e momento ey e no falta nada. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cune.

## Homber ta tank sin placa pa paga gasolin

STA. CRUZ -- Diarazon pa 10:35 ■ homber C. a bay warda di San Nicolas y a bisa polis cu e ta trahando na Valaero Savaneta y cu ayera un hende a laga pone 25 florin di gasoline den su auto, pero a resulta cu e no tabatin placa pa paga. El a bisa C. cu e ta bay busca placa na e bancomatico den vecindario, pero e no a bolbe. El a duna polis number di auto ■ A-12951. Polis a controla y ■ resulta di ta riba number di H H. Polis a haya su adres y a bay na e cas, pero e habitante a bisa polis cu e no ta biba mas eyan, pero na Savaneta.

E griffier suplente:

## Corte di Husticia cera diabierna, dia 2 di September

Henter mainta te cu 11'or am!

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki Corte ■ Husticia den prome instancia ■ Aruba ta comunica cu diabierna 2 september 2011 nan lo ta cera te cu 11.00 a.m. Casonan programa ariba ■ fecha aki ta continua manera stipula.

## Hunta di Supervision di Fundacion APFA ta anuncia Gerente General nobo

STA. CRUZ -- Hunta di Supervision di Fundacion APFA recientemente a tuma ■ decision pa nombra sra. Sheila M. van Veen como e Gerente General di APFA entrante 1 ■ Oktober 2011. Desde cu ■ bira conoci cu sra. Migdij E. Croes de Jongh, actual Gerente General di Fundacion APFA lo baha cu pensioen e aña aki Hunta di Supervision di Fundacion APFA a cuminsa cu ■ proceso di seleccion pa un Gerente General nobo. Sra. van Veen tin un carera extenso den e mundo bancario Arubano y ■ ocupa te cu awor e posicion di Director Ejecutivo Corporativo na Aruba Bank N.V. Como tal ■ tabata forma parti di e management team y tabata responsabel ■ e stipulacion y realizacion di e plannan strategico y di maneho di e banco. Sra. van Veen tin experiencia amplio comercial y den e maneho di riesgo di credito como tambe otro

riesgonan inherente na e maneho di un banco comercial manera ■ riesgo operacional y di mercado. Sra. van Veen ta miembro di Camera di Comercio y Industria di Aruba y ■ yega di ocupa ■ puesto di Presidente di e instancia aki. Sra. van Veen ■ activo den comunidad como Presidente di Fundacion Balansa Nobo, cual institucion tin como meta pa duna ayudo riba tereno di maneho di debe pa esnan cu dificultad den esaki. Hunta di Supervision ta convenci cu sra. van Veen cu su conocimiento y experiencia lo duna un contribucion valioso na ■ desaroyo continuo di Fundacion APFA y ta desea sra. van Veen tur clase di exito cu su nombracion. Staf y personal di fundacion APFA ta uni nan mes na e bon deseonan aki y ta duna sra. van Veen un cordial bon bini.

**THE PROMENADE**  
SNACKS  
SUMMER SPECIAL  
PRIME DELUXE ITEMS

**US\$ 20.00**  
For Two

Served with French fries, Mac, Corn Pudding, and Onions Rings

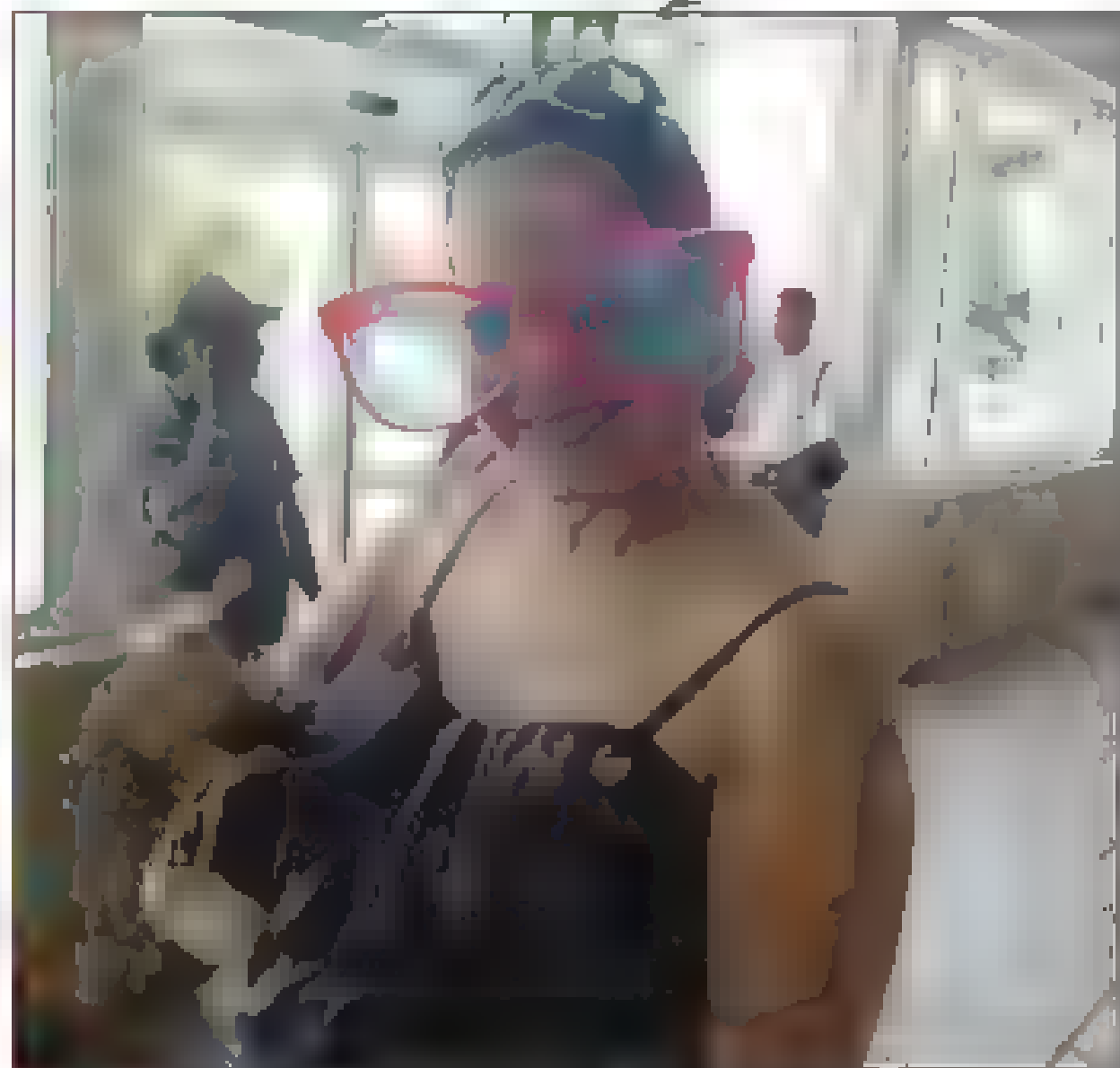
*The Promenade*  
Restaurant

San Francisco  
FOR RESERVATIONS & TAKEAWAYS  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 10:30 pm



Mañan 28 Augustus ta cumpli un  
año mas di bida

*Daniela Solognier-  
Tromp*



Palabra ■ pabien ta bin di parti su casa  
Alberto di su yiunan Geramin y Isamae,  
di su suegra Sulaika Mama Ninita, tata  
Miano, nieta Jermaine, nieta Richeline Y su  
rumannan y su ruman stima Jachinto y tur  
friends and family Mañan treat ta cay!

*Happy  
B Day*

Mañan 28 Augustus  
nos ta canta hiep  
hiep hoera pa e  
chick lief di SETAR:

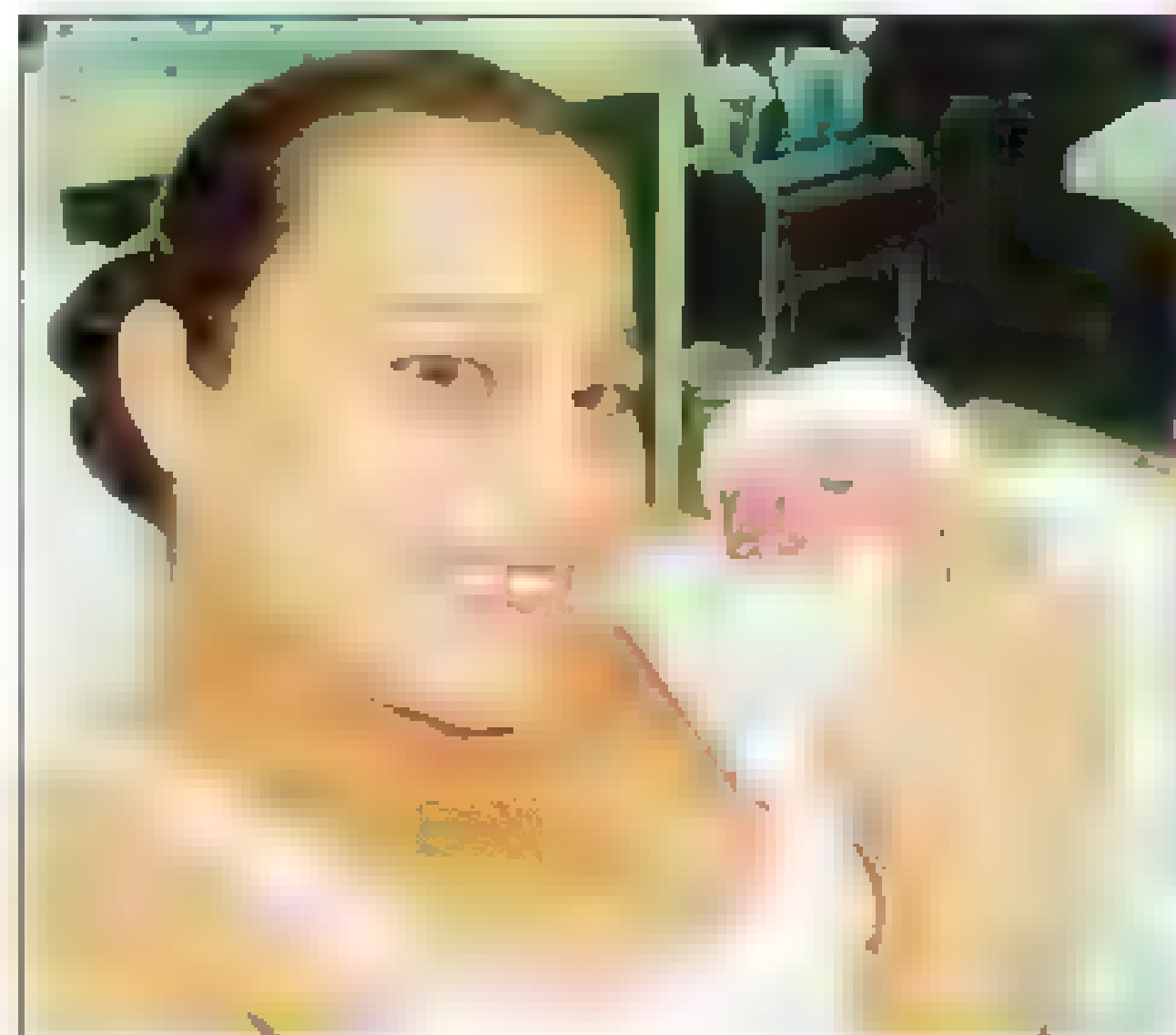
**Daniela  
Solognier**

Pabien ta bin di  
parti famia Tromp,  
Solognier y di su  
coleganan di Setar  
N.V. Y sin lubida  
su prins Jermaine  
cu stim'e hopi  
mes. Dios drama  
bendicion riba  
mama! Love you!

*Happy  
B Day*

It's a Boy

**Raymbert  
Giondrick**



Born: 26 Augustus 2011  
Time: 11:33 am  
Weight: 2900 gr  
Length: 48 cm  
Mom: Janella N. de Mey  
Dad: Marc E.S. Tromp

# Aruba Night

— SATURDAY, AUGUST 27TH • 8PM —

## UP TO \$1,500 IN CASH & PRIZES!

### CASH PRIZE RAFFLES ON THE HOUR!

EARN FREE RAFFLE TICKETS AUGUST 8TH — 27TH BY PLAYING IN ANY OF OUR DAILY ACTIVITIES

FOR MORE INFORMATION GO TO THE CASINO FOR FULL DETAILS

HOT SLOTS AND TABLE GAMES! • FREE SNACKS & DRINKS • LIVE MUSIC



## Where Aruba goes to play!

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • [www.casinoalhambra.com](http://www.casinoalhambra.com)





# **PARTIDO MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO MEP**



## **INVITACION PA Congreso 2011**

*Respetable miembranan di nos partido,*

Conforme e Statutonan di nos partido, articulo 13 y 21,  
nos partido Movimiento Electoral di Pueblo ta haci un cordial  
invitacion na nos miembranan pa asisti na nos Congreso 2011

### **“CONGRESO 2011, ELECCION DI LIDER DI PARTIDO”**

#### **PUNTONAN DI AGENDA:**

- Aprobacion di relato financiero 2009-2010
- Cambio di Statutonan
- Resolucionnan
- Eleccion di lider di partido

**Lugar: Ballroom Westin Aruba Hotel & Casino**

**Fecha: Diadomingo 28 di Augustus 2011**

**Ora: 10:00 a.m. – 5:00 p.m.**

Joe G. Koolman  
Presidente di MEP

Nelson O. Oduber  
Lider di Partido MEP

*Acepta esaki como un invitacion personal*



# SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM  
NA

Top

Interes di  
**PUEBLO**



## Como invitado nos tin awe

Dr. Gerrit Croes y Joe Koolman cu ■ elabora riba ■ Congreso di Movimiento Electoral ■ Pueblo (MEP) cu lo tuma lugar mañan diadomingo mainta for di 10'or di mainta y lo dura te 5'or ■ atardi na momento cu anuncia solemnemente e resultado di e eleccion pa un lider nobo

Scucha e programa den su totalidad con y ki ora bo ta vota pa bo candidato. Ya ta conoci cu un simple cedula personal paspoort of rijbewijs bo ta vota pa bo candidato favorito. Bay bo mester bay y vota y con en blok. BTW bo ■ ripara con contrincantenan ya ■ predica cu MEP sigur lo bin bek anto con .....

## CUSHINA DI NESTOR

Diadomingo awor dia 28 di Augustus ta sigui cu su BBQ na 10,- pa plato. Y corda nos lo ta bay ta habri di 11'or te 2'or ya cu tin cu bay vata pa nos lider nobo, tambe por yama na 5944659 pa pedido, tur esaki na Sede di MEP Nestor

Grupo Scout Cascabel

E grupo di AYO

## OPENDAG & INSCRIPCION

DIA : 27 di Augustus 2011

Lugar : Veld di Ayo

Ora : 10 AM



SCOUTS

## Dos conocido di polis a chercha polis durante persecucion

STA. CRUZ -- Diahuebs den oranan laat di anochi un patruya di Noord durante patruya a duna señal na un Nissan Preto A-41975 pa para pa controla e auto aki pero esakinan no kier a para ■ polis. Nan a trot mas ■ nan por pa polis y aki a start un persecucion ■ biaha na varios ocasion caba polis tabata ricibi yamada den siman di e dicho auto aki cu tabata haci boroto den bario di Catiri/Moko y vecindario y awor cu polis a pare pa controla nan no kier para mas pa polis. E chabalitonan aki conocido ■ Polis Webb y S tabata chercha di polis coriendo di rotonde Tanki Leendert pa Tanki Flip yega rotonde Sasaki bay panord sigui caminda ■ Sasaki yega na e luz di trafico di Wendy's subi caminda ■ Palm Beach pa yega rio grande Sabana Liber pasa Kudawecha sigui bay pazuid y den e salina na Moko ■ bin logra changanan cu mas



unidad y aki nan a dicidi di entrega nan mes ■ auto a keda tuma den beslag y ambos persona deteni pa no a para pa polis y debe

as ley ■ a wordo viola na e momento ey. Bon trabao di Cuerpo Policial, tanto Playa, Santa Cruz y Noord cu ■ yuda

## TA PRESENTA E DI :

9E KIDS EXPLOTION 2011  
"E REY CHIKITO"



IX KIDS EXPLOTION 2011

DIA NAN: 10 & 11 SEPTEMBER 2011

NA UNDA?: NA CENTRO SAN MARTIN STA. CRUZ

ORA: 3'OR - 7'OR P.M.

CONTRIBUCION PA CADA MUCHA: AFLS. 8,-

WAK PA BO TAMBE TEY: PA MAS INFORMACION OF PA TICKETS BO POR JAMA :

TANCHIE ESTHER NA CELL. 5936840

TANCHIE CHIBIBI NA CELL. 5941970

TANCHIE AURA: TELF. 564-1867



# Bo ta casa pa Dios den Sacramento, bo ta casa pa raad so of bo ta biba compaña?

Mi kier a spierta na tur esnan cu ta casa pa raad so y na esnan cu ta biba compaña, cu den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa "Lo bo no comete e picar di fornicacion". E picar di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios y esakinan ta esnan cu ta comete e relacion sexual den libertinahe, na esnan cu ta biba compaña, na esnan cu ta casa pa raad so, na e prostitutenan y na tur esnan cu ta comete e pika di deshonesto, cu ta e homosexualnan y e lesbianonan. Tin hende cu no ta comprende cu hende no a bini na mundo pa por tin relacion sexual con cu ta cu otro y ta pesey Dios a manda Su Leynan, Su Sacramentonan y Su Palabranan pa nos cumpli cu Su voluntad aki na mundo. Lesa loke Cristo Hesus ta bisa nos den Bijbel, 1 Corintionan 6: 13-20. "Ma sinembargo bosonan no sabi cu curpa no ta pa fornicacion, ma e curpa ta pa Señor y Señor pa curpa. Dios kende a haci Señor resucita, lo haci nos tambe resucita pa medio di Su Poder. Bosonan sabi di berdad, cu boso curpa ta miembronan di Cristo? Lo mi kita anto loke ta pertenece na Cristo y entregue na un muher di bida? Esey nunca. Y boso no sabi cu esun cu tin relacion sexual cu un muher di bida, e ta bira un curpa cun'e? Escritura ta bisa, cu e dosnan aki ta bira un curpa, pero esun cu ta uni cu Señor ta bira un Spinto cune. Anto abstene boso di tur fornicacion. Cada otro pika cu un hende ta comete, e ta tuma lugar pafor di su curpa, ma un fornicador ta peca contra di su mes curpa. Boso sabi esey, cu boso curpa ta tempel di Spinto Santo kende ta biba den boso, kende boso a ricibi di Dios. Bosonan no ta di boso mes, ma bosonan ta cumpra y e prijs ta paga. Anto glorifica Dios den boso curpa." Den e Evangelio aki, Dios ta bisa bon cla, cu nos tur ta Su tempel y esaki ta sosode na ora di nos bautismo y ta p'esey Dios ta bisa, pa nos aleha di tur sorto di libertinahenan sexual y tambe nos mester comprende, cu

tur esnan cu mun den nan pika mortal di fornicacion y di adulteno etc., nan lo no drenta den e Reino di Dios y esaki nos por lese den Bijbel, den 1 Corintionan 6: 9 y 10. "Bosonan no sabi cu esnan cu ta comete inhusticia nan lo no drenta den e Reino di Dios? No gaña boso mes! Na esnan cu ta bishita e muhernan di bida, na esnan cu ta adora diosnan falso, na esnan cu ta comete adulteno, na e fornicadoman, na esnan kibradoman di matrimonio, na esnan cu ta practica homosexualidad y na esnan cu ta cu ta drumi cu un homosexual, na e violadoman di hobennan, na e ladronnan, na esnan golos pa placa, na e burachenan, na e calumniadoman, na e gañadoman, ningun di esakinan lo no drenta den e Reino di Dios." Den e Evangelio aki di Dios, nos ta comprende bon, cu na esnan cu a divorcia y ta bibando den adulteno, na esnan cu ta biba compaña, na esnan cu ta casa pa raad so, na esnan den libertinahe sexual, na e homosexualnan y na e lesbianonan etc., nan lo no drenta den e Reino di Dios. E picar adulterio ta esnan cu ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio y pa despues di nan infidelidad, e pareha ta divorcia y nan ta bay biba cu un otro persona den nan bida di adulteno, pasobra den e Sacramento e union di Dios ta inquebrantabel y nos por lesa esaki den Bijbel den Mateo 19: 5 y 6. Hesus ta bisa, "Ta p'esey un homber lo laga su tata y su mama, pa e uni su mes cu su muher y e dosnan aki lo bira un solo curpa. Pues loke Dios e uni, hende no ta permiti di separa." E union di Dios aki pa cu e pareha, ta sosode den Misa pa medio di un Sacerdote, cu e un minister di Dios y den e evangelio aki, e un solo curpa aki ta significa, cu e curpa di e homber y e curpa di e muher, ta bira un solo curpa den bista di Dios den e Sacramento di Matrimonio y maske cu nan e divorcia, nan ta keda uni pa Dios te na morto. Ta pesey Señor Hesus no ta reconoce divorcio y e no ta reconoce anulacion tampoco, ta p'esey cada hende cu a divorcia, nan ta keda responsabel di nan actonan di divorcio, nan ta keda responsabel di nan mal ehempel aki na nan yiunan y nan ta keda responsabel di nan huramento cu nan a haci na Dios dilanti di altar. Y na ora di hucio, nan ta keda responsabel di nan actonan condenabel, den e perdicion eterno den fierno y nos mester comprende bon cla, cu no ta Dios ta condena nos, pero ta nos mes ta condena nos mes den e perdicion eterno, pa motibo di nos mes hipocrecia y di nos mes incredulo, di no a cumpli cu Dios Su Leynan.

Un Cristian Catolico



## Doodle Sophia

Maestro solista di Cuarta di fama Internacional...  
Gran conocimiento di materia.

E workshop lo tin un duracion di tres ora y lo ta un combinacion di parti teorico y e parti practico.

26 di augustus 2011

Y.M.C.A Dakota

5:00 PM - 8:30 PM

Entada gratis!

Pa mas informacion

Tel: 5945328 / 5668115

Fundashongrabielflores@hotmail.com

## Kiru Keda - B.B.Q.

Kiru Keda Restaurant & Take Away situa dilanti di Taco Bell na Sta. Cruz ta ofrece ariba tur diadomingo cuminsando for di 11:00 te cu 16:00 suculento B.B.Q. den box di 8 x 8.

E boxnan ta consisti di:

Galiña	awg. 13,50
Spare Ribs	awg. 14,50
Pork Chop	awg. 14,50
Lomito	awg. 18,00
Galiña & Ribs	awg. 14,00
Ribs & Pork Chop	awg. 14,50
Full Mix	awg. 25,00

Mas cu claro e bar tambe ta bon surti y e mesanan di Domino cla para pa un y tur hunga un par di wega pa muestra nan capacidatnan den e wega di Domino. Asina ta ya bo sa, tur diadomingo bo por bin pasa y disfruta cu bo famia tambe!

Nos sperabo



# COPA DEM A CONTINUA DIAHUEBS ANOCHI



STA. CRUZ -- A continuacion di e Copa Don Elias Mansur tabatin dos partido ariba tereno di RCA na Solito diahuebs anochi. E prome partido a bay entre La Fama y

Riverplate. Den prome tempo La Fama ta bay ariba 1-0 por medio di un penalty cu a wordo tuma door di Felix Robles. Den di dos tempo Riverplate ta bin empata e partido na 1-1, tambe via

un penalty. Faltando algun minuut pa e wega termina La Fama ta haci e score 2-1 mediante Alex Malta Concecao pa bay cu e victoria di 2-1.

Di dos wega entre Britannia y Unistars a sali victorioso pa Britannia cu score di 6-1. Na di 15 minuut di wega Britannia ta bay ariba 1-0 cu gol di Marlon Andrea ariba un pase cu den nos parecer den prome instante tabata off-

side.

Na di 20 minuut Jean-Paul "Puli" ta volley un bala pa score e di dos gol pa Britannia.

Na di 23 minuut ta Sebastian Montoya ta haci 3-0 pa Britannia ariba un terugspel di Puli. Na di 40 minuut Puli ta bolbe manda Britannia ariba 4-0. Portero di Unistars ta haci tur esfuerzo y ta logra manda un tiro duro ■ Sebastian corner.

E corner ta wordo tuma unda defensa di Unistars no ta kop suficiente leu pa e bala yega ariba pia di Ninjo Ullses kende ta remata pa haci ■ score 5-0. Na di 56 minuut Lorenzo "Leencho" Wever ta logra anota e gol di honor pa Unistars. Na di 54 minuut Aldwin Donato, asisti pa Tofi ta anota e di 6 gol pa Britannia cu cual score ■ wega ta termina. Britannia 6, Unistars 1.



## After Party di Dance and Sparkle 2011 y entregamento di premio

STA CRUZ -- Diasabra ultimo den studio di Telearuba a celebra e clausura di e periodo di Dance and Sparkle. Durante e anochi aki a haci entrega di diferente premio na e finalistanan di Dance and Sparkle 2011. E fiesta tabata yen di ambiente, e participantenan hunto cu e invitadonan a baila henter anochi. Durante e anochi a sigui cu mas reconocimiento den

e siguiente categoria 'Most Disciplined' a bay pa Maria Almanzar y Aldrick Loefstop y Sr. Roland Croes directeur di Setar N.V. a haci entrega di un bunita recuerdo. Srta Tibusay Tromp Account Manager Fun Miles Aruba tambe a haci entrega di un bunita recuerdo na Maria Duran y Camilo Dickson pa 'Best Dressed' durante Dance and Sparkle y e reconocimiento di

'Most Popular' a bay pa Shandeeh Geerman y D'andre Maxwell y Sra Rona Tromp Productor Ehecutivo di Telearuba N.V. a haci entrega di un bunita recuerdo. Por ultimo sra Rona Tromp a gradici tur e sponsornan cu a forma parti di Dance and Sparkle.

Un danki tambe ta bay na e presentadonan, huradonan, controladora di Deloitte, instructornan di baile, gruponan cu a presenta: Hi-Performance, Minileca, exide Beauty Team, Ronchi de Cuba y Diego Giraldo cu a diseña e pañanan di e participantenan. Prensa di Aruba y team di Setar N.V. y Telearuba a V.





# Sarah Maitimu ex-campeon di Europa cu training na e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting



STA CRUZ -- Sarah Maitimu tabata miembro di e seleccion Hulandes hunto cu Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting. Sara Maitimu hunto cu su famia ta na Aruba cu vakantie y no a pensa ni dos biaha pa bin duna e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting un dia di training. Sara Maitimu ta ex-campeon Europeo 12 biaha campeon Hulandes, campeona di Belgica, Dinamarca, Inglatera, Francia, Alemania, 3er di Mundo na 93, 3er den World Cup y masha hopi premionan cu e mucho pa menciona. Esaki ta e prome biaha tambe cu Sara Maitimu tana Aruba, pero a bisa Tele-Aruba

canal 13 cu e lo regresa Tele-Aruba cu a tende di e presencia di Sarah Maitimu no e pensa dos biaha pa bin Tarcisius Kleuterschool pa cera conoci cu Sarah Maitimu di cerca. Sara Maitimu su yiu homber Marciano Hut cu ta 4 biaha campeon di Hulanda tambe a yuda cu e training. Sara Maitimu e duna e atletanan un bon work out den e prome ora. Di 6'or di atardi pa 7'or di anochi e atletanan e disfruta di Combat Taekwondo cu ta moviendo na mundo awor aki. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Sara Maitimu y Tele-Aruba pa nan asistencia y dedicacion na e Deporte di Taekwondo.



# ALL DISTANCE RUNNERS ARUBA ADRA CONHUNTAMENTE CU GENERAL STORE

STA CRUZ -- Nos kier a gradici proma General Store 10 k di A 14 a gradici tur participante pa nan cu debi algun coraçon por a locual como siguiente Aruba pa nan sosten den e Augustus ultimo Alvarez nos kier pasenshi pa cu e resultado ya termina cu e resultado final den



## Overall Winners Women Run

1 Jennelaine Vrolijk Aru 18 1 F 0-19  
2 Monica Brinkenberg Aru 33 1 F 30-39  
3 Marina Heronimo Aru 35 2 F 30-39  
Place Categories Name, City, Age, Overall Time  
Female 14-19: 1 Jennelaine Vrolijk Aru 18 12 46:08:00, 2 Rachelle Henriquez Aru 18 52 55:44:00, 3 Oriana Thielman Aru 76 1:03:33  
Female 20-29: 1 Wever Anya Michelle Aru 26 36 52:47:00, 2 Amadee Nicolaas Aru 21 50 55:16:00, 3 Bachera Erasmus-Mann Aru 28 88 1:06:52  
Female 30-39: 1 Monica Brinkenberg Aru 33 29 52:12:00, 2 Marina Heronimo Aru 35 32 52:28:00, 3 Michele Tham - Kelly Aru 35 81 1:05:02  
Female 40-49: 1 Regina Samuels Aru 42 54 56:37:00, 2 Rose Hassell Aru 41 63 58:59:00, 3 Oda ten Thije Aru 48 72 1:03:09  
Female 50+: 1 Imelda Luidens Aru 51 82 1:05:03, 2 Gloria Croes Aru 50 102 1:10:46, 3 Jessica Franken Aru 53 105 1:12:57

## Overall Winners Men Run

1 Jose Alberto Maduro Aru 25 1 M 20-29 39:44:00  
2 Ludwig Dirksz Aru 43 1 M 40-44 40:37:00  
3 Alric Kock Aru 30 1 M 30-34 41:04:00  
Place Categories Name, City, Age Overall Time  
Male 14-19: 1 David Robert Aru 18 4 41:10:00,

2 Jean-Andrew Fingal Aru 17 7 42:45:00  
3 Davy V Duinen Aru 19 21 50:47:00  
Male 20-29: 1 Jose Alberto Maduro Aru 25 1 39:44:00, 2 Alix Thibault USA 29 8 43:30:00  
3 Joshua Posner Aru 27 17 49:47:00  
Male 30-34: 1 Alric Kock Aru 30 3 41:04:00  
2 Rigoberto v/d Linde Aru 31 6 42:35:00  
3 Johannes Carrion Aru 30 20 50:23:00  
Male 35-39: 1 Oscar Bislip Aru 37 5 42:16:00  
2 Clifford Rosa Aru 38 23 51:21:00, 3 Giovanny Kelly Aru 36 25 51:56:00  
Male 40-44: 1 Ludwig Dirksz Aru 43 2 40:37:00, 2 Paulino da Silva aru 44 13 48:45:00  
3 Marc Ingwersen Aru 44 14 48:55:00  
Male 45-49: 1 Frank Neumann Germany 49 9 45:23:00, 2 Tony Powers Aru 46 10 45:31:00  
3 Carlo Mansur Aru 48 15 48:59:00  
Male 50-59: 1 Albertino Maduro Aru 50 11 46:04:00, 2 Victor Rasmijn Aru 54 16 49:26:00  
3 Rene Ten Thije Aru 50 18 49:59:00  
Male 60+: 1 Mario Maduro Aru 65 60 58:24:00, 2 Han Basters Aru 60 41 59:13:00  
Overall finish walk Men

1 Jimmy Leon Aru 48 1 0-99 1:01:08  
2 Juan Tromp Aru 59 2 0-99 1:02:39  
3 Luis Hunt Aru 50 3 0-99 1:03:22  
4 Victor Tromp Aru 38 4 M 0-99 1:06:45  
5 Sigfried Godoy Aru 52 5 M 0-99 1:06:56  
6 Feli Geerman Aru 56 6 M 0-99 1:07:32  
7 Nelson Felciana Aru 56 8 M 0-99 1:08:15

8 Richard Giel Aru 46 9 M 0-99 1:08:32  
9 Lino Nicolaas Aru 59 10 M 0-99 1:08:32  
10 Sergio Croes Aru 39 11 M 0-99 1:08:32

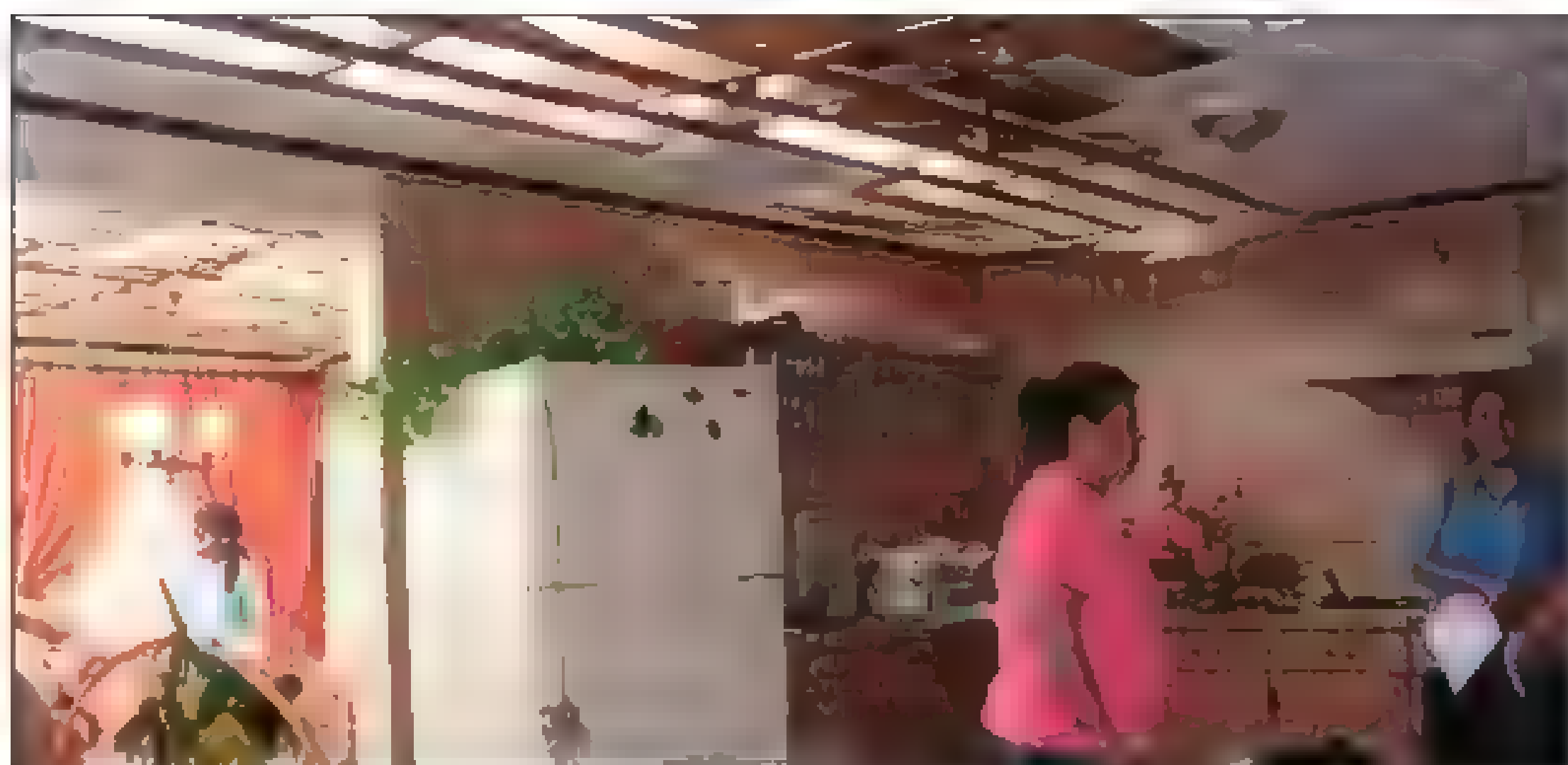
## Overall finish walk Women

1 Filomena Paesch Aru 39 7 F 0-99 1:07:48  
2 Atanasia Tromp Aru 61 17 F 0-99 1:14:08  
3 Liza Geerman Aru 14 24 F 0-99 1:16:58  
4 Regina Angela Aru 42 27 F 0-99 1:17:22  
5 Sharon Richardson Aru 40 38 F 0-99 1:23:09  
6 Jacqueline Kock Aru 29 40 F 0-99 1:23:33  
7 Omayra Hunt Aru 52 46 F 0-99 1:25:01  
8 Maritze Gorrea Aru 52 50 F 0-99 1:26:48  
9 Monica Vlaun Aru 47 54 F 0-99 1:27:38  
10 Leduwina Werleman Aru 55 55 F 0-99 1:27:48

All Distance Runners Aruba ADRA kier manda palabranan di graditud na tur e sponser nan cu yuda den e evento aki. General Store - Dal Pest Control - Victoria Bottling Comp - NV- CERD - Smith & Dorlas - Sbarro - Tropica Bottling Company (Balashi) - Albo - Aleda NV - I.D.E.F.R.E. - DOW - Fruteria Frangie - Fruteria Virgilio - Fruteria Hermanos Saladin - Zenitel - Building Express - De Veer & Sons (Pepsi) - Licores Aruba - Carex Papers Productions - Rode Kruis - sr Eric Gomez - sra Jos Maduro di Idefre i nos Minister di Saludridad Publico dr Richard Visser



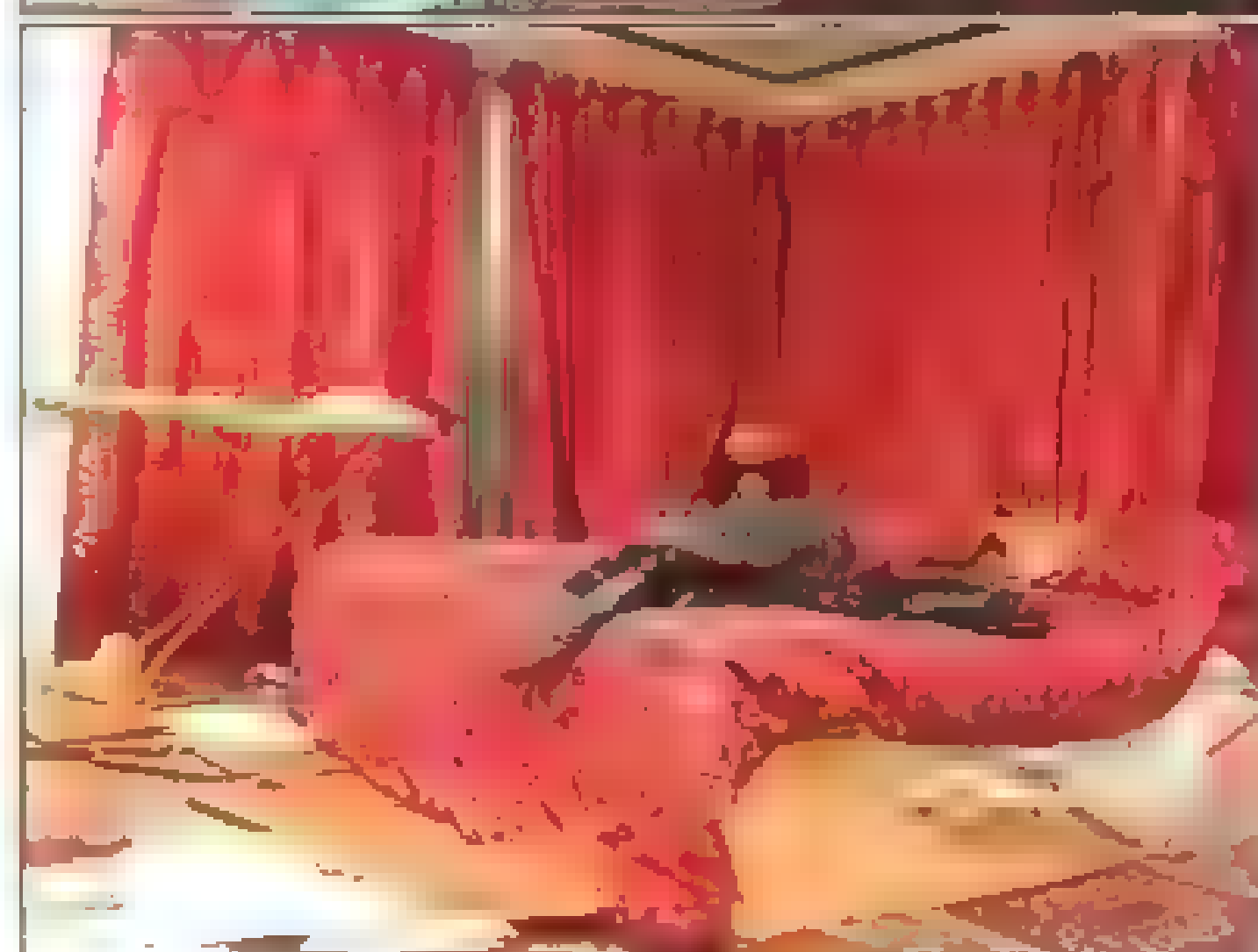
# **Imagen di diferente cas na Noord cu a sufri daño debi na e rafaga di biento**



STA. CRUZ -- Habitantenan tabata splika Reportero di Solo cu nan a sinti masha miedo mes y no tabata sa kico pa haci. Un persona cu tabata trahando den cura di cas a conta con e

a scucha e desordo pero no tabata sa for di unda e desordo ta bini. Ora un plachi zink a dal dilanti su cura di cas contra e matanan, el a hisa su cara y a waak diferente obheto ta bula den laire.

El a laga e muhamento di su matanan y a core drenta paden di cas unda e a keda sconde. te ora tur cos a pasa. Un experiencia inolvidable cu mi no kier pasa aden mas segun e testigo.



# UN LIDERAZGO FUERTE

mr. JUAN "ADY" THIJSEN

## DEFENSOR DI PUEBLO

"Mi candidatura pa lider di MEP  
ta basa ariba retonan grandi:

1. Re-organisa, rejuvenece y unifica partido.
2. Resolve problemanan socio economico financiero di Aruba.
3. Rescata nos posicion autonomo den reino.

INSCRIBI Y VOTA

### CONGRESO MEP

28 DI AUGUSTUS, 2011  
WESTIN RESORT

A NEW POLITICAL GENERATION

facebook

ADY THIJSEN

CONTACTO COMICION  
LIDERAZGO FUERTE  
594-0644



Mr. JUAN E  
THIJSEN



## RENOVACION PARTIDO MEP

- Lidernan di barlo como fundeshi
- Tur organo di partido ta funciona debidamente
- Rejuvenece partido, hubentud mester haya representacion den parlamento.
- Modernisa partido
- Formacion di funcionarionan di partido
- Fortifica lasonan internacional
- Un solo slogan, bandera etc...den cuadro di unificacion
- Mantene participacion femenino den partido.

UN MEP NOBO  
PA UN ERA NOBO

## E URGENCIA DI PAIS ARUBA

- Debe nacional creciendo
- Deficit grandi di presupuesto
- Costo di bida inpagabel
- No tin seguridad di trabou
- Aumento di criminalidad
- Nos autonomia na peligro
- Salubridad y enseñanza insuficiente

### TA BASTA!

## E LIDERAZGO FUERTE

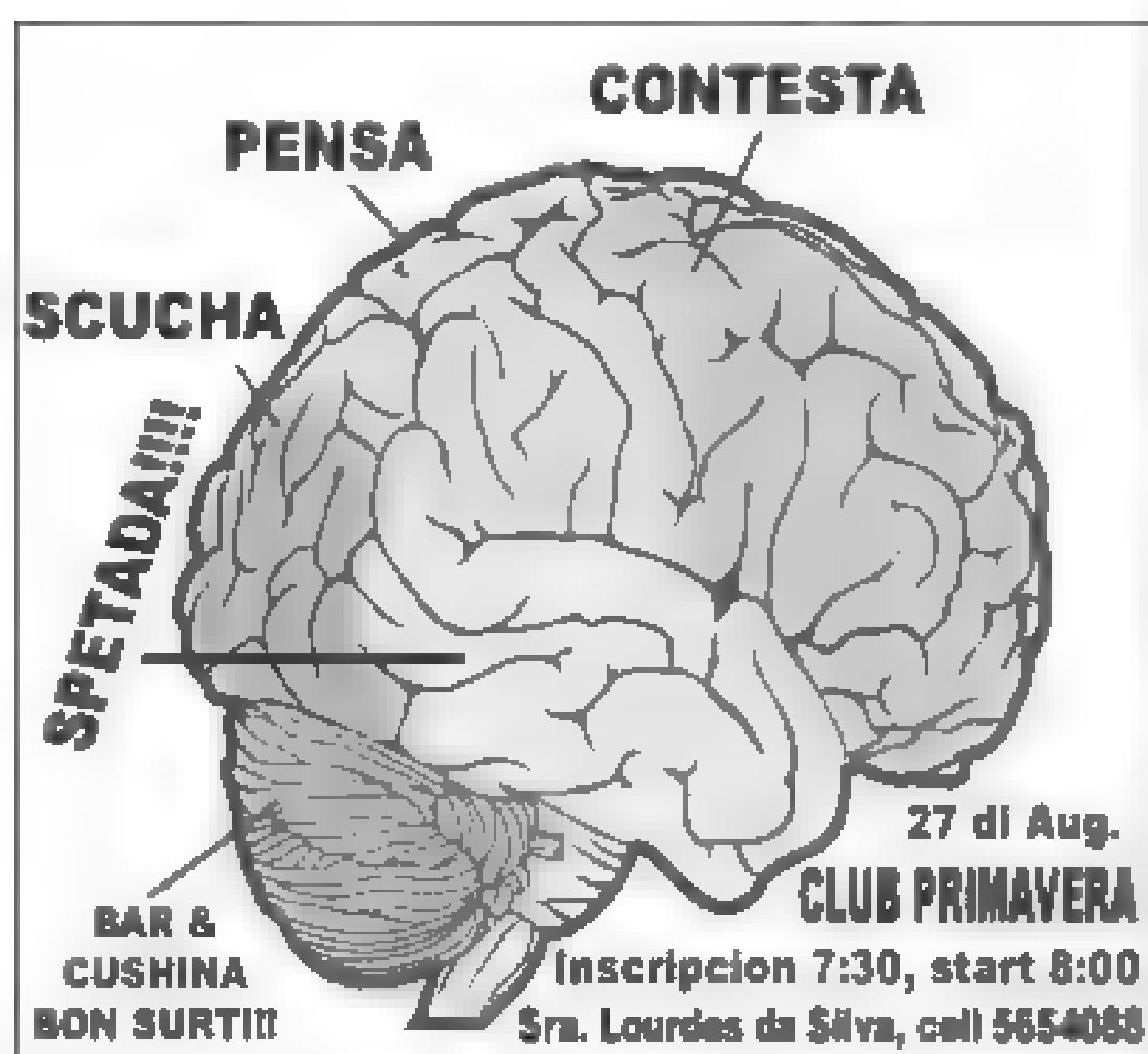
- Hiba un oposicion fuerte
- Haci inhusticia bira visible
- Presenta un MEP nobo
- Presenta solucionnan pa problemanan di nos pais
- Haya confluencia di pueblo
- Hiba un gobernacion efectivo y cu resultado

UNI...  
GUIA...  
ACCION!





# HOFFI PRIKICHI TA DUNA THE SAINT ULTIMATUM!!!



STA CRUZ -- Esakita noticia di ultima orali E legendario grupo di Hoffi Prikichi a duna otro legendario grupo The Saint, un ultimatum Retira for di e canderoso hersengymnastiek Scucha, Pensa, y Contesta di diasabra 27 di Augustus awor pa 8'or

di anochi na Club Primavera of Hoffi Prikichi no lo para responsabel pa cualkier trauma cu The Saint por haya ora un biaha mas nan haya sota cerca e prikichi nan!! Vocero di Hoffi Prikichi a bisa den un entrevista exclusivo "Cu gran asombro mi por a

tuma nota den medianan di comunicacion cu nala di grupo a bin probecha di nos ausencia muy en particular The Saint y a bin haci show cu premionan! Wel e santio nan e machinan e zero-punto-zero nan wanta duro pasobra e prikichi nan a alborota y ta baha fo'i nan neishi diasabra awor!!

Wel wel wel palabra nan fuerte di prikichi mayor di hoffi! For di otro skina nos a tende e gang di Old Parr ban pe no e keda mucho contento tampoco cu 'op het nipperje nan a sali den premio y ta biniendo back brabo brabo! Tin grupo di Palm Beach tambe ta preparando cerebro y asina ki un cantidad di rumor ta drentando cu diasabra awor pa 8'or na Club Primavera ta un tanganaso bay tin!! Un "clash of the giants"!!

Bar y cushina ta super bon prepara claro cu e famoso 'spetada Portuguesa' di doña Albertina ta anba grill!! Bo sa cuanto diferente bestia tin anba mundo? Bo sa con yama e famoso turtuga di milionario Richard Barnson? E soppi ta e candela yegaaaaa!!!!



## Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente pa bo yu su cumpleaños?

Tio lya hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable

Loke ta bo desea nos ta hasie un realidad. Pa info jama nos na 567-9696 of email na kerekentenchi@live.com

(Of wak nos riba Facebook: Kerekentenchi)



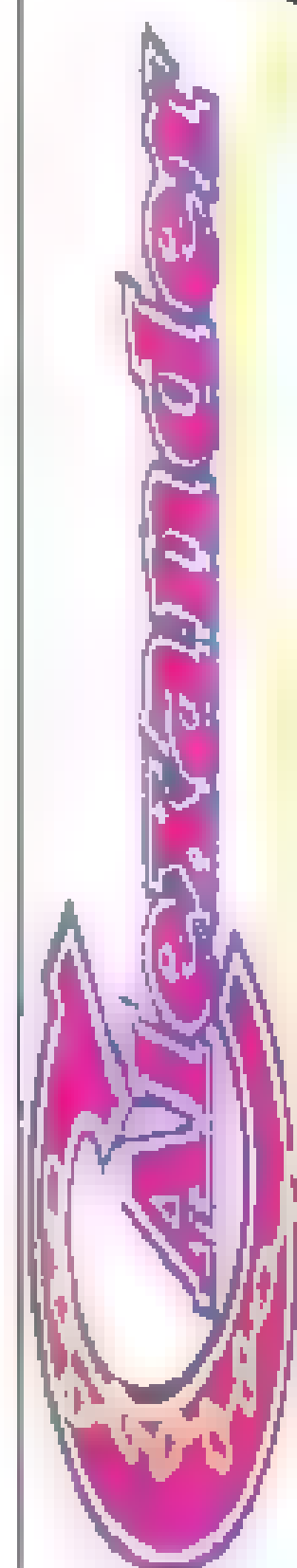
## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

NO. 1 DEN LOTERIA  
CADENA ALEXANDER

FECHA : **26** Augustus 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	1744	8454	4540	4826	1920
	0694	4852		9842	
	4716	2304		1172	
<b>LOTTO</b>		<b>03 - 19 - 25 - 10 megaball 09</b>			
<b>JOKER</b>					
<b>LETTER FREE</b>					
<b>ZODIAC</b>		<b>8931 capricornio</b>			



# Coffee Time

## OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi  
Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272  
Open From 9 am - 9 pm

## NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!

pa chica pos

:5605485

:7477004

servicio pa cas, compania, hotel, ect

### Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet  
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.  
també nos tin i ta instala Top di Graniet  
of Marmer, no cumpra cos nan di carton.  
nos ta hasi tur trabou nan di Construction  
manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606518

We Are Simply The Best

email: richardgeerman@hotmail.com

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucio Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
Ider den productionan  
Diabetico na Aruba

## Les di Idioma

✓INGLES

✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg. 250 pa luna

Individual Awg. 400

Maina - Atardi of anochi

☎ 5825893



## Computer Les

Principiante / Avance  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet

Ora di les: 10:00 am - 12:00 pm

JUNI 8am te 10/7-9pm

JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE

Afl 50 pa siman

Tel. 5880950-7438585

# CLASIFICADO

## TA BUSCA

Un cas Na Noord  
pa Afl. 250.000.00  
Please llama:  
733-3398\*

## TA BENDE

Gordura na 6 florin  
pa saco di 50lb Bon  
gordura pa bo matanan  
crece rapido y bunita  
Yamanos na  
telefon 582-0436  
of pasa sercanos  
Bloemend 6A

## TA BENDE

TERENO EIGENDOM  
NA STA CRUZ

659 m2

Yama 7488280 of 561-  
0010

## TA BENDE

Yamaha DT 175 cc  
Scrammer den bon  
condicion pa motibo  
di viahe mester  
wordo bendi Afl  
2000.00 O.B.O.  
tel 7390101

## TA BUSCA

HUUR UN APARTAMENTO  
OF CAS 2 OF 3 KAMBER  
NA UN BON PRIJS DEN AREA  
DI SANTA CRUZ - PARADERA  
- NOORD ENTRANTE  
1 SEPTEMBER 2011  
CELL 660-5756

## TA BUSCA

PIZZA BOB ta busca un kitchen- helper

Interesado por yama na 5886517 of 5928697.

THE CRAZY PARROTS ta busca un schoonmaakster

Interesado por yama na 5886517 of 5928697.

## TA BUSCA

Un persona cariñoso  
pa cuida un señora di  
edad cu ta malo cu ta na  
cama for di 7:30 pa 4:30  
Pa mas informacion  
yama despues di 5or na  
592-2622

## TA BUSCA

URGENTE UN CAMA  
DI DOS PERSONA PA  
CUMPRAR NO MUCHO  
CARO OF DONACION  
TAMBE TA BON  
(MAMA SOLTERA)  
CEL 569-4025

## TA BUSCA

Pa cumpra un  
satellite dish 1.8  
M offett LNB  
Dishnetwork of Direct  
TV Jama 7303327

## TA HUUR

Un cas di dos camber  
cushina y sala pa  
motibo di blake pa  
mas informacion por  
yama: 565-7259

## Courses 2011

	Paluna	Di	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	dialuna	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893

developmentaruba@live.com



Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia.

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak

# Paraiso Travel

PANAMA 03-10 oct 2011 Ticket Copa Air  
incl taxes, Hotel, Breakfast, Transfer, City and  
Shopping Tour, Panama Canal, Gamboa Tour,  
Colon Free Zone.

DbI Afl.2250.00 / Trpl Afl.2195.00 / Quad  
Afl.2095.00 Child Afl.1350.00

Pa mas info. Yama nos na 582 0074 email:  
info@paraisotravel.com



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Nato a uni den atake riba bastion di Gaddafi



Tripoli= Jetnan Britanico Tornado a tira misilnan di precision contra un bunker grandi di e lider di Libia, Coronel Muammar Gaddafi, den su pueblo natal di Sirte, segun ministerio Britanico di Defensa a bisa. Rebelenan Libio tambe a aumenta nan forzanan riba caminda pa Sirte, mandando tanki y lanzadornan di raket. Lidernan rebelde a hasi un apelacion na gobiernonan extranhero pa decongelar fondonan Libio. Nacionnan Uni ya a bai di acuerdo pa los 15 bion di dollar a propiedadnan Libio, cu a ser congela bao di sancionnan, pa nesesidadnan di ayudonan humanitario inmediato. E bunker cu a ser bombardea, ta un centro di comando y control. No tin indicacion cu Coronel Gaddafi tabata na Sirte of den e bunker na momento di e atake.

### Prome Minister Japonés Naoto Kan a anuncia su retiro pa motibo di critica



Tokio= Prome Minister Naoto Kan a anuncia su retiro, habriendo caminda pa e di seis lider di e pais den cinco aña. Kan a ser critica pa e fayamento a mostra liderato despues a temblor y tsunami devastador y e cuestion a crisis nuclear. Na Juni, Kan a priminti na retira si parlamento pasa tres legislacion clave, cu a tuma lugar Diabierna. Den e decision, e Partido Democratico di Japon lo escoge un lider nobo. Dialuna, E sucesor di Kan, como hefe a partido, casi segur lo bira e proximo prome minister.

### Strauss-Kahn a haya su pasaporte bek, despues cu caso na Merca a ser cancela



New York= Ex director di IMF Dominique Strauss-Kahn a haya a pasaporte bek despues di e acusacionnan di asalto sexual contra su persona a ser cancela a New York, e siman aki. Strauss-Kahn di 62 aña, a bisa cu e ta pura pa bolbe Francia, pero ta ser spera e a bishita Washington prome. E tabata na New York, for di luna di Mei, ora cu e sirbienta di hotel, Nefissatou Diallo a acusa a asalto sexual. Encuestanan di opinion a Francia ta sugeri cu a prospectonan politico a ser gravemente daña. Prome cu a asunto aki, a tabata ser mira como un posibel candidato pa a oposicion Socialista, pa e eleccionnan presidencial Frances di otro aña. Cu su pasaporte awor e por bolbe Francia. Si lo bolbe pa bida publico, no a mucho cla ainda, asina Michelle Fleury di BBC a bisa for di New York.

### Atake di candela riba casino na Mexico a mata decenas di hende



Monterrey= Un atake di candela riba un casino den e ciudad norte di Mexico di Monterrey a mata por lo menos 53 persona. Diferente pistolero a drenta den e edificio, durante dia cla, yenando esaki cu combustibel y pegete na candela. Mey mey di e panico, hopi hende a ser atrapa y domina pa huma. Oficialnan ta sospecha cu crimen organiza ta tras di e atake, un di esunnan mas mortal, for di tempo a Presidente Felipe Calderon a lanza un bataya contra cartelnan na December 2006. Te hasta mey mey di e nivelnan cruel di violencia den e areanan di Mexico, afecta pa violencianan relaciona cu droga, e atake di Diahuebs no tin precedente. E ta tuma lugar durante dia cla, den curazon di e tres ciudad di mas grandi di Mexico y tabata contra civilnan inocente.

## NOTICIA INTERNACIONAL

### Horcan Irene: Emergencia



N. Carolina= Ayera tardi, siete estado banda di e costa este di Merca, for di Nort Carolina te na Connecticut, a declara emergencia, en conexion cu yegada di Horcan Irene. Ayera mainta e prome horcan di temporada den Atlantico a debilita un poco, te na categoria 2, cu biontonan te cu 110mph. Evacuacionnan mandatorio a ser ordena den partinan di Delaware, Maryland, New Jersey y Nort Carolina. Irene a causa hopi daño den Caribe y por haci mescos na Merca.

### Huelga general na Chile cu demostracion anti-gobierno



Santiago= Decenas di miles di Chileno a subi caja riba e di dos y dia final di un huelga general pa pidi reformanan. Entre esnan cu a demostra, tabatin miembronan di sindicato, studiantenan, trahadoman publico y Partidonan di oposicion di centro izquierdo. Gobierno a bisa cu e participacion den e huelga tabata hopi abao. E dia a termina cu confrontacionnan violento entre hubentud y polis y un adolescente a ser tira na Santiago y mas laat a muri a causa di su heridan. E mucha homber, identica como Manuel Gutierrez Reinoso, a ser tira den pecho. Diahueba anochi. E circunstancianan di e incidente no ta mucho cla y polisnan a lansa un investigacion. Testigonan ta bisa cu e tiro tabata di un oficial di polis.

### Dos turista Europeo a muri den desierto di California

Arizona= Dos turista Europeo a ser identifica como un pareha cu a ser haya morto den un parke di desierto na California. E cadaver di e promotor musical **Hulandes**, Augustinus van Hove y su amiga, Helena Nuellet a ser haya morto den e "Joshua Tree National Park", Dialuna. Oficialnan a bisa cu e pareha probablemente a muri di exposicion na calor, pa motibo di temperaturanan hopi halto. E pareha a core drenta den e parke, despues di merdia y a tuma un caminda remoto den direccion di Arizona. Ta masha rapido cu bo por haya problema den situacionnan di peliger di bida den temperaturanan halto, vocero Joe Zarki a bisa. Cansancio of atake di calor, por pasa rapidamente, bo cerebro y curpa por cuminsa funciona malo seriamente. E area tin un ola di calor y temperaturanan den e parke remoto di 41C. Siete ora, despues di a drenta den e parke, e cadavernan di e pareha a ser haya masomenos un miña for di otro, door di otro pareha. Joshua Tree National Park, ta abarca mas di 1.200 miña cuadra di e disiertonan di Colorado y Mojave, y ta atrae mas di 1.4mion visitante pa aña.



### Caso nobo di incesto ta causa shock na Austria

Vienna= Polisnan na Austria a aresta un homber sospecha di a encarcela y abusa sexualmente di su dos yiunan muher den su pueblo natal pa mas di 40 aña. E homber, cu awor tin 80 aña ta nenga a abuso, cu supuestamente a cuminsa, tempo cu un e muchamuhe-nan tabatin 12 y otro 4 aña. Polisnan a bisa cu e caso a ser raporta na Mei, ora cu un e yiunan muhe a huy, despues di a dal e tata, ora cu esaki a purba di viole. Awor cu 53 y 45 aña, nan a detecta cu tur dos tin deficiencianan mental. Prensa di Austria a menciona e caso di Jozef Fritzl, kende ta cumpliendo cu prison pa bida largo, pa a encarcela y viola su yiu muher, hayando siete yiu cu nele. Den e caso aki no tin mencion di ningun jiu cu a nace for di relacionnan cruel aki. Un trahado social a haya e supuesto abusado, kende tabata tira riba vloer pa dos dia, incapacita pa lanta for di su caida. E la haya tratamento na hospital, pero ta mentalmente alerta y Diahuebs a ser aresta y hiba pa prison. E ta ser sospecha di a encarcela, sutu y abusa sexualmente di su yiunan den e pueblo di St. Peter am Hart, banda di e pueblo Nort Austriaco di Braunau. Polisnan ta kere cu varios biaha e la menaza di mata nan. E muhernan aparentemente tabata ser permiti pa contacto limita cu mundo exterior y intimida pa no papia tocante nan situacion. Nan tabata ser teni den cushina y por a drumi riba un banki. E mama di e cas, kende a muri tres aña pasa, supuestamente tambe tabata ser abusa.





*Rose Dabian tabata un kresashon di Unibersa  
Un kresashon di naturalesa pa un ser supremo  
Rose su nomber ta identiko na un flor di 'rosa'  
Un rosa ta un flor bunita ku ta hasi bo has alegre  
Pero un rosa tin su sumpilanan tambe  
Y maske nan hinka bo, e rosa ta keda mes bunita  
Asina direkto Rose tambe tabata,  
pero semper ku un sonrisa riba su kasa  
E bunitesa di Rose tabata ofonde su delikadesa  
Meskos ku un flor di rosa, e blachinun a perde farsa  
Y meskos ku un rosa, maske ku e no por hala rosea mas,  
e ta keda mes bunita y e ta keda duna bo  
refuerdanan alegre y bunita.*

*Mi ta spera ku Rose bai ku pas den su alma  
y ku unda el a bai ta oper'e un bida yena ku bondat  
Mi ta spera ku Rose a bai ku pas den su alma  
y ku Rose por sosega na pas den trankilidad.  
E bunita flor di rosa "Rose Dabian",  
bo lo keda semper den mi kurason y pensamentanan.*



*Di bo "mommie"  
Sonny's Funeral  
Rotterdam  
18 di augustus 2011*

## Fundacion Agente di Paz Aruba

Salmo 121-1:5. Mi ta alza mi vista na seronan:  
Di unda mi yudanza lo bini? Mi yudanza ta  
bini Di Senor cu a traha cielo y tera!  
E ta warda bo pia pa bo n' slep bo Wardador,  
e no ta Cabisha No, ■ Wardador di Israel lo  
no cabisha ni drumi.

Señor ta bo Wardador,  
Señor ta bo Sombra na bo lado.  
Cu inmenso tristeza na nos Curazon, nos ta  
participa fayecimento

## Srta. Rosellen Adeline Syea Dabian

Na bida yiu di nos Relacionista Publico sr.  
Stanley Dabian Di Fundacion Agente di Paz  
Aruba.

Pesame ta bay na e famianan Dabian y  
Familiarnan.

Acto di Entiero lo tuma lugar:

Awe Diasabra 27 Aug 2011:

Ora: 11 te cu 1:45pm na Funeraria Aurora.  
Na misa Sta. Cruz for di 2:00pm te cu 4:00pm  
Asociacion\_Misionero Region Caribe Iglesia:  
"Dios ta Extende su Tabernaculo Aruba."

Condolencia ta bay na su mayornan y ruman!

Paz na su restonan!

Cu Rosellen sosega na paz

## Aurora Funeral Home

### Gradicimento y Invitacion

Un palabra di gradicimento for di fondo di nos curazon na nos famia y  
amistadnan cu di un manera of otro a compaña nos den nos momentonan tristo  
y na despedida di nos Mama Grandi pa su ultimo lugar di sosiego prome cu su  
ida pa Reino di Señor.

### Sra. Petra Geerman "Pope Petra" of "Mama Grandi"



Un danki special na Tanchi Linda, pa su atencion, cuido y  
amor duna durante enfermedad di nos ser kerí. Un aprecio  
grandi pa e contribucion duna dor di sra. Angela.

Na Dr. Mungra y su personal, Dr. Lacle, Personal di  
Ambulance, Eerste hulp, Legion di Maria, Mario Werleman y  
Juan Ras,

Pastor Hercules,

Zr. Judith y sra. Corin, personal di Botica Central y Botica Maria, Wit Gele Kruis,  
Zulaika Geerman y sra. Lica Werleman un palabra di danki pa e sosten duna  
durante enfermedad di nos mama.

En especial na tur su nietonan, bisanietonan, rumannan, sobrino y sobrinanan,  
primo y primanan, ihanan, suegra y suegrosnan, comer y comparnan, bon  
bisañanan, danki.

Un danki na Staf y Personal di Aurora Funeral Home pa nan bon trato y ayudo.  
Cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos ta extende nos invitacion pa tres sacrificio di Misa:

**Diasabra 27 Augustus pa 7'or di anochi.**

**Despues di misa lo tin un rosario di 8 dia**  
na cas Sombre 3.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Tur ■ aprecio y simpatia recibí, lo keda graba pa semper den nos curazon.

Na nomber di yiunan y famia di Mama Grandi, DANKI

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña  
nos durante ■ momentonan difícil. Na tur esnan cu a manda telegram y  
yamadan telefon. Na pastoor Hairo pa su bunita palabranan cu a duna nos  
sosten den e dianan cu nos a pasa den:

## Andres Cinencio Orman

Alavez nos ta invita tur famia, bisña y amigo pa dos santo sacrificio di misa pa  
descanso di alma di nos defunto,  
na Kapel di Madiki

diasabra 27 di Augustus 2011

Tur dos pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su cuña Johanna Orman, sobrino Marcelo, yiunan y demas famia.

## AMORC MEDITATIECURSUS

STA. CRUZ -- Duracion 3 luna (September, Oktober, November 2011).  
Sitio: Edificio di Aruba Chapter Amorc, Savaneta # 202. Dia y ora: tur  
diahuebs anochi ■ 7:30 pa 9:00 'or. Costo: AWG 150.00 na total. Dr. Jacobus  
van Lis lo duna mas informacion y detaye na Savaneta \$ 202 tocante e  
curso aki, riba diahuebs 25 di Augustus, cuminsando pa 7:30 'or di anochi.  
Si tin pregunta, por favor yama: 661-7636 of 584-6569

**"Ami ta resureccion y bida, esun cu  
kere den Mi, lo biba hasta si e muri"  
Huan 11:25**

Cu honda pena pero conforme cu Dios  
su Boluntad, nos ta anuncia fayecimento  
cristianamente di:



## **SRTA. ROSELLEN ADELINE SYNA DABIAN**

mihor conoci como "ROSE"

\* 2 Augustus 1984 † 17 Augustus 2011

Na number di su mayornan:

**Tata:** Stanley Dabian  
**Mama:** Elma Dabian – Ras  
**Rumannan:** Stephanie Dabian  
Yogesh Dabian

**Welo:** Felix Enrique (Riri) Dabian  
**Wela:** Esperanza (Sofia) Tapia- Dabian

### **Omo y Tantan:**

Henry Dabian y familia;  
Richard Dabian;  
Jacqueline y Maurice Van der Linden y familia;  
Melvin y Zulema Dabian y familia;  
Norrene Dabian;  
Jennifer Koolman y familia;  
Gilberta Koolman y familia;  
Yeaneth y Palermo Hernandez y familia;  
Ruby y Minguel Hernandez y familia;  
Ernesto y Angeli Dabian y familia;  
Neydilla y Wilfred Bomba y familia;  
Elia y Albert Franken y familia;  
Wilvert Dabian y familia;  
Enrique y Sherlyn Ras y familia;  
Julia Ras y familia;  
Jolanda Ras y familia;  
Ruthlin y Felix Dijkhoff y familia;  
Luisa Libier – Vingal y familia.

**Padrino:** Richard Dabian  
**Madrina:** Mirella Fingal  
**Iha:** Chloe Ruiz

### **Prima y primonan:**

Demás familia: Dabian, Ras, Vrolijk, Navas, Boekhoudt,  
Tapias – Aburto, Quandt, Dijkhoff, Libier – Vingal,  
Geerman, Van Der Linden, Erasmus, Koolman,  
Hernandez, Croes, Hernandes, Bomba, Vieco, Rosel,  
Croeze, Lampe, Geerman, Verschoor, Wever, Chin A  
Lol, Figaroa, Maduro, Roberts, Tong, Dankerlui, Vingal,  
Flanegin, Rasmijn, Gomez, Montilla, Curiel y Weert.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 27 di Augustus  
2011 di 2'or pa 3.45 pm na misa Inmaculata Concepcion  
na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana na Sabana  
Basora (Pos Chikito), e restonan mortal di nos querida  
"Rose" lo ta reposa for di 11.00 am pa 1.00 pm na Aurora  
Funeral Home.

Familia lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina  
Fonds. CMB Acc. Nr. 11 20 39 705

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida  
un of otro familia.

**Aurora**  
*Funeral Home*

**"Cerca di Dios mi ta na paz  
Manera un yiu cerca su mama"  
Salmo 131**

Abai sosega den braza di señor.  
A fayece inesperadamente:



## **Michael Stanislao Kelly**

\*07-05-1947 † 23-08-2011

Miher conoci como: "Norte of Padechi" of "NorteBoys"

**Mayornan:** †Joannes y † Ana Maria Kelly-Figaroa  
**Rumannan:** †Theresita y †Mariano Gei y yiunan  
†Ana y Emiliano Flanegin y yiunan  
†Jose Kelly  
†Antonia y Carlito Romano y yiunan  
†Susana y † Estanilaos Dirksen y yiunan  
Maria y Victor Tromp y yiunan  
†Canisia y Timotheo Romano y yiunan  
Catharina Kelly  
Rosa Kelly y Vale Tromp  
†Higenio y Mavis Kelly y yiunan

**Sobrinonan:** Marisol y Joselito Ruiz y yiunan  
**Di cas:** Magaly Kelly y Randolph Carrion y yiunan  
Martin Kelly  
Maribella Kelly y Danny Diaz Felipe y yiunan  
Marvin Kelly  
Marc Kelly  
Evelina Brette  
Familia Gei

**Amigonan di cas:** Alfred Rijna y Egbert Brette y Reynaldo Semeleer, Ruben  
Sandries y Roberto Kelly.

**Ihanan:** Raymond Dirksen y Maribella Kelly

familia y sobrinonan, Primo y primanan, Amigonan y bisifanan.

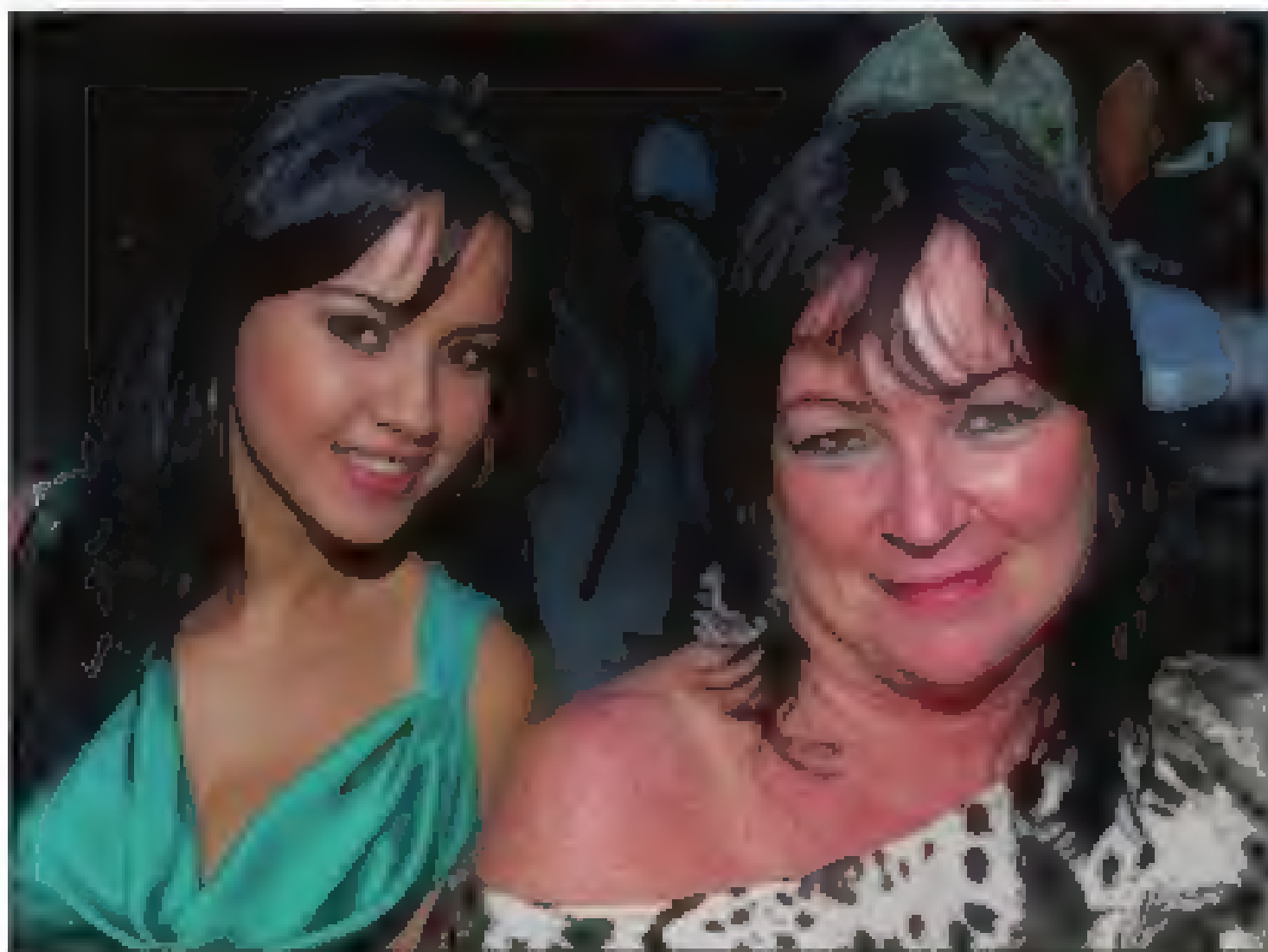
**Familia:** Kelly, Figaroa, Gei, Flanegin, Romano, Dirksen, Tromp,  
Rijna, Ruiz, Carrion, Brette, Martijn, Dirksz, Geerman,  
Rodriguez, Croes, Werleman, Ramos, Wouters, Feliciano,  
Diaz, Felipe.

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, Cumana # 76  
Diasabra 27 Augustus 2011  
7'or pa 9'or pm

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 29 Augustus 2011, 2'or pa 4'or pm  
na kapel Monte Calvario na Tanki Leendert y despues saliendo pa santana  
catolico na Noord.



## Cerbez Presidente a presenta Fieston Latino



STA. CRUZ -- Siman pasa diasabra den City One a tuma lugar e "Fieston Latino". Durante e anochi a presenta, Salim & J.B, Banda Esquema, Iguales, Edwin y su vallenato.

E lugar tabata completamente yen, unda tur presenta a gosa te den ora nan laat di anochi.



## Price Waterhouse Coopers ta sostene Marilyn Prins



Price Waterhouse Coopers den su afan pa promove deporte y yuda deportistanan a entrega un check na Marilyn Prins di Estrella Taekwondo, cu lo bay participa na e US OPEN di Taekwondo

hunto cu 10 otro atleta. E US OPEN di taekwondo ta tuma lugar 1 y 2 di Oktober na Orlando, Florida. Marilyn Prins a gradici sr. Edsel Lopez y su colega ehecutivonan pa nan sosten.

## Red Sail Sports ta sostene Marilyn Prins



Sr. Peter de Hoop, director di Red Sail Sports a entrega un check na Marilyn Prins di Estrella Taekwondo, cu lo bay participa na e US OPEN di Taekwondo hunto cu 10 otro atleta.

yuda promove deporte y sostene deportistanan. E US OPEN di taekwondo ta tuma lugar 1 y 2 di Oktober na Orlando, Florida.

Red Sail Sports asina ta

Marilyn Prins a gradici sr. De Hoop pa su sosten.